



# feria nacional DAVID

(Véase al Reverso)

# LOTERIA

MARZO DE 1948 — Nº 82

ORGANO DE LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

DIRECTOR: JOSE GUILLERMO BATALLA

REDACTOR JEFE: JUAN ANTONIO SUSTO

*7 de febrero de 1948*

ORGANIZACIÓN DE LA LOTERÍA NACIONAL DE PANAMÁ  
BIBLIOTECA NACIONAL DE PANAMÁ

# LOTERIA

*¡Hoy ganamos Ganjo*

ORGANO DE LA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

DIRECTOR: JOSE GUILLERMO BATALLA

REDACTOR JEFE: JUAN ANTONIO SUSTO

## SUMARIO

	<u>Páginas.</u>
Portada: Cartel de la Feria Nacional de David, por Celio Cedeño Jr.	
Administración y Junta Directiva de la Lotería Nacional.....	2
Nota Editorial: La próxima Feria Nacional, por J. G. B.....	3
Efemérides de Marzo, por Juan Antonio Susto.....	4
Números favorecidos por la suerte de Enero a Marzo de 1948.....	5
El significado de las Ferias, por Alberto Federico Alba.....	6
La región de los cafetales en las faldas del Volcán.....	8
Chiriquí en el pasado, por Ernesto J. Castellero R.....	9
La Provincia de Chiriquí, por la Oficina del Censo de 1940.....	14
Tribus indígenas de Panamá (Los Guaymies), por la Oficina del Censo de 1940.....	25
Datos curiosos de la Lotería (1905 a 1948).....	29
ANUNCIOS:	
Anuncio del Banco Nacional de Panamá.....	26
Anuncio de la revista "LOTERIA".....	30
Anuncio de la Compañía Panameña de Fuerza y Luz.....	31
Anuncio de "La Estrella de Panamá" (Star & Herald).....	32
PAGINAS DE LA CUBIERTA:	
Como se escogen los carteles de propaganda para las ferias, por Alberto Federico Alba.....	(Segunda página)
Anuncio de la Caja de Seguro Social.....	(Tercera página)
Números favorecidos por la suerte de Enero a Marzo de 1947.....	(Cuarta página)

ADMINISTRACION  
DE LA  
LOTERIA NACIONAL DE  
BENEFICENCIA

GERENTE:  
Pedro Vidal Cedeño

SUBGERENTE:  
Rolando de la Guardia

TESORERO:  
Alberto de la Guardia

JEFE DE CONTABILIDAD:  
Heracio Chandeck

SECRETARIO:  
José A. Sierra

JUNTA DIRECTIVA DE  
LA LOTERIA NACIONAL  
DE BENEFICENCIA

Presidente:  
Prof. Catalino Arrocha Graell

MINISTRO DE TRABAJO, PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Vice Presidente:

Beatriz de la G. de Jiménez  
PRESIDENTA DE LA CRUZ ROJA NACIONAL

Secretario:

José Antonio Sierra

DIRECTORES:

Juan Antonio Guizado  
COMANDANTE DEL CUERPO DE BOMBEROS

Rev. Padre Juan Huber  
DIRECTOR DEL HOSPICIO DE HUERFANOS

Urbano Vengoechea  
PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIAS  
Y AGRICULTURA

Eduardo de Alba  
GERENTE DEL BANCO NACIONAL

Dr. Carlos E. Mendoza  
SUPERINTENDENTE DEL HOSPITAL SANTO TOMAS

## Nota Editorial

### LA PROXIMA FERIA NACIONAL

Durante los días 17 a 21 del presente mes tendrá verificativo en David, la tercera ciudad de la República en importancia y población, nuestra Segunda FERIA NACIONAL.

De gran trascendencia y de positivos beneficios resultan para nuestro país estas exposiciones periódicas que, a manera de termómetro, van marcando el grado de progreso de nuestra comunidad en el vasto campo de las industrias; y todo el apoyo que nuestros Gobiernos, al igual que todos los esfuerzos que en pro de ellas realicen nuestros hombres de negocio, están plenamente justificados. Esa protección oficial y esos esfuerzos particulares significan para el país un apreciable paso de avanzada en el proceso de su vida económica, y tienen que despertar, por tanto, las más vivas simpatías y un especial interés de parte de cuantos desean el bienestar y el progreso de la República.

De entre las diversas actividades industriales que se destacan en nuestro medio, ocupan los primeros puestos la ganadería y la agricultura. Cuanto se haga por intensificar el desenvolvimiento de estas dos industrias, ya sea mediante el apoyo de nuestros gobernantes o bien por la acción individual, tendrá necesariamente que ser de provecho para la salud de la patria y, consecuentemente, acreedor al aplauso de la colectividad.

De las regiones donde el agro panameño ha alcanzado mayor desarrollo y donde deben fincarse las más halagüeñas esperanzas de nuestra redención económica, es la Provincia de Chiriquí la de más importancia, por la feracidad de sus tierras y por el probado apego de sus hijos al trabajo, fuente creadora y semillero de conquistas enaltecientes. Conocido y encomiable es el interés que el chiricano siente por todo lo que puede contribuir a la superación de nuestra industria pecuaria y de nuestro progreso agrícola. Y es precisamente por medio de oportunidades como ésta que nos brinda nuestra Segunda Exposición Nacional, como podrá apreciarse lo que estas fértiles y prometedoras tierras del Barú representan en el acervo de la ganadería y la agricultura, como, asimismo, el admirable adelanto y notable impulso que han alcanzado estas y otras industrias nacionales.

"LOTERIA" formula los mejores votos por el más brillante éxito de la Exposición que motiva esta nota editorial.

Marzo de 1948.

J. G. B.

fitu  
133158  
Analítica

# EFEMERIDES DE MARZO

Por JUAN ANTONIO SUSTO

## DIA 1º

1841. Se instala la Convención del Estado Libre del Istmo, en esta ciudad de Panamá.

## DIA 2

1537. El Rey de España expide Cédula por la cual somete a la jurisdicción de Tierra Firme, las tierras de Veragua.

## DIA 3

1902. Entran en la población de David las fuerzas revolucionarias liberales, vencedoras en el combate de San Pablo.

## DIA 4

1868. Se celebran los funerales del Presidente del Estado Soberano de Panamá, General Vicente Olarte Galindo, fallecido el día anterior, con inusitada pompa.

## DIA 5

1902. Se encarga de la jefatura Civil y Militar del Departamento de Panamá, el General Victor Manuel Salazar.

## DIA 6

1878. Horroroso incendio destruye parte considerable de esta ciudad, en el Barrio de San Felipe.

## DIA 7

1927. Fallece en esta capital, don Ricardo Arias, uno de los ocho conjurados del 3 de Noviembre de 1903.

## DIA 8

1805. Muere en Madrid, España, don Manuel Joseph de Ayala, panameño, el más destacado jurista indiano de su época.

## DIA 9

1865. Movimiento revolucionario contra el gobierno de José Leonardo Calancha, que lleva a la Presidencia del Estado de Panamá, al Dr. Gil Colunje.

## DIA 10

1798. El Dr. Manuel Joaquín González de Acuña Sanz Merino, panameño, toma posesión de la silla episcopal de su tierra.

## DIA 11

1772. Nace en la población de Penonomé, don Víctor de la Guardia y Ayala, que tuvo destacada actuación en Panamá y en Costa Rica.

## DIA 12

1685. Se expide Real Decreto que ordena tapar las minas de oro del Darién, por temor a las irrupciones piráticas.

## DIA 13

1855. Se expide Decreto por el Vice-Presidente de Colombia, encargado del Poder Ejecutivo, don José de Obaldía, istmeño, convocando una Asamblea Constituyente en el Estado de Panamá.

## DIA 14

1870. Se expide Decreto por el Congreso de Colombia reconociendo a los cubanos los derechos de beligerantes, antigua aspiración de dos panameños: los doctores Justo Arosemena y Gil Colunje.

## DIA 15

1869. Fallece en esta capital, don José María Herrera, Concejal en 1821 y firmante del Acta de independencia de ese mismo año.

## DIA 16

1885. Estalla en esta ciudad un movimiento revolucionario, encabezado por el general Rafael Aizpuru, contra el gobierno del Dr. Pablo Arosemena.

## DIA 17

1910. Se firma en Washington la Convención de Arbitraje para el arreglo de la controversia de límites entre Panamá y Costa Rica, por el Dr. Belisario Porras y el Licenciado Luis Anderson.

## DIA 18

1876. Se expide Decreto por el Prefecto de Panamá sobre la nomenclatura de las calles y numeración de las casas, en esta ciudad.

DIA 19

1891. Se inaugura el Asilo Bolívar, en esta capital.

DIA 20

1832. Se sorprende una conspiración con el fin de separar el Istmo de Panamá de la Nueva Granada y anexarlo al Ecuador.

DIA 21

1870. Se ilumina con gas la ciudad de Panamá, siendo la primera población de Colombia que tiene tal beneficio y a la vez la primera que tuvo ferrocarril y telégrafo.

DIA 22

1825. Llegan a esta ciudad los prisioneros españoles capitulados en la batalla de Ayacucho.

DIA 23

1878. El Congreso colombiano concede a Luciano Napoleón Bonaparte Wise, privilegio para excavar un canal a través del Istmo de Panamá.

DIA 24

1866. Asonada en el Cuartel de Chiriquí, de esta ciudad, que tuvo trágico desenlace con la muerte de varios hijos del pueblo.

DIA 25

1893. El General Juan V. Aycardi, nombrado en propiedad Gobernador del Departamento de Panamá, toma posesión del cargo.

DIA 26

1885. El General Carlos A. Gónima asume el mando del Estado Soberano de Panamá, como Jefe Civil y Militar, al renunciar el Dr. Pablo Arosemena.

DIA 27

1862. Es discutida en Cabildo Abierto la idea de independizar el Estado de Panamá, de la Confederación Granadina.

DIA 28

1700. Comienzan los españoles el ataque sobre la colonia escocesa, establecida al norte del Darién.

DIA 29

1886. Llega a esta ciudad, a cumplir la pena de prisión, el General Ricardo Gaitán Obeso, Jefe de la revolución colombiana de 1885.

DIA 30

1756. Padece la ciudad de Panamá de gran incendio, que consume la mitad de sus casas.

DIA 31

1885. Las fuerzas de los Coroneles Ulloa y Brun atacan en la ciudad de Colón, a las del Coronel Pedro Prestán, causándose el incendio de esa población.



## NUMEROS FAVORECIDOS POR LA SUERTE DE ENERO A MARZO DE 1948

Fecha:	Sorteo	Primero	Segundo	Tercero	
ENERO	4	1502	4233	5609	8241
"	11	1503	8262	1697	0569
"	18	1504	3619	1220	6030
"	25	1505	0751	3106	2277
FEBRERO	19	1506	0941	7172	5719
"	8	1507	1175	6370	3823
"	15	1508	9310	0392	5429
"	22	1509	7294	4235	2923
"	29	1510	1918	9643	9119
Marzo	7	1511	4984	8622	1400

# EL SIGNIFICADO DE LAS FERIAS

Por ALBERTO FEDERICO ALBA

Son reconocidas en el mundo entero las ventajas de las Ferias, como impulsadoras del progreso industrial, agrícola, comercial y artístico. Es por esto que se ha propiciado en todas las épocas, y en todos los países, las celebraciones de certámenes que tienen por finalidad reunir en un lugar determinado lo más sobresaliente que produce el hombre en las distintas ramas de sus actividades.

En los Estados Unidos se celebran, anualmente, la elevada cifra de tres mil ferias. En la pequeña Isla de Jamaica, tienen lugar, 6 ferias a cada año.

La Agricultura, Comercio e Industrias, han encontrado siempre su consagración definitiva en las Ferias, hayan sido éstas Mundiales, Nacionales o Provinciales, rindiéndole culto de esta manera, a la voluntad creadora del hombre que cada día desea producir más, para su propio bienestar y el de la comunidad.

Nuestro país, no se ha sustraído a esas manifestaciones de progreso y ha celebrado también sus Ferias, recogiendo el fruto de las mismas traducido en el interés de las clases productoras por implantar en sus negocios los mejores sistemas, así como participando en las competencias por conseguir el premio que compensa el esfuerzo.

Son varias las Ferias consecutivas que se han celebrado en los últimos años, y todas han culminado en el más lisonjero éxito. Cada día que transcurre es más grande el interés que despiertan y en el empeño por lograr que no decaiga ese utilísimo interés que tanto bien produce a la patria, debemos poner nuestros mayores esfuerzos.

La serie de Ferias Provinciales, iniciadas como tales por los "Caballeros del Barú", en el año 1938, tuvieron por finalidad despertar entre las clases productoras de la Nación, el deseo de concurrir con el producto de sus actividades a esta clase de certámenes y mostrar al país, el adelanto que acusaban la Agricultura y la Industria en las distintas Provincias, así como el laboreo de que sean objeto los campos.

La Tercera Feria Exposición de las Provincias Centrales, celebrada hará apenas un año, constituyó una categórica y efectiva demostración de las conquistas del Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias. El bienestar de

la masa campesina fué nuevamente el norte que guió a estas actividades.

Allí se hicieron demostraciones objetivas sobre técnica moderna y sistemas nuevos de trabajo rural aplicables a nuestras pequeñas familias interioranas; fueron levantados establos de carácter permanente; se hicieron dos enormes rancherías utilizadas para exposiciones, tanto agrícolas como de la pequeña industria nacional; se levantó un gran stand, rodeado de una pista de exhibiciones para animales; se construyó un parque con todo y su despliegue de jardinería; en la Sección Comercial hubo 22 pabellones de exhibición mostrando el afán por el desarrollo industrial; se hizo la entrada formada por un arco de ladrillos, sólida obra arquitectónica que resistirá el embate de los años con dos arcadas que formaron parte del arco y que utilizó la Biblioteca Nacional.

Todos los Pabellones fueron construídos en estilo rústico, desechando en lo posible materiales costosos, a fin de demostrar que se pueden construir establos, porquerizas, gallineros, rancherías, etc., a muy bajo precio y en condiciones higiénicas y saludables.

Más de 50.000 personas se dieron cita en los terrenos de la Feria, para admirar los ejemplares de las razas Porcina, Caballar, Bovina y Avícola. Fueron admirados los productos de las hortalizas de los bancos del Río La Villa, los frutos sanos y de gran tamaño de Guararé, La Pintada y el Boquete; las pequeñas industrias que en medio de su rusticidad van pregonando las aspiraciones de las Provincias Centrales por convertirse en centros manufactureros.

La constante concurrencia de gentes entre la que estuvieron destacándose los campesinos de los campos de Coclé, Herrera, Los Santos, Veraguas y Chiriquí, constituyó en esta Feria, un constante pregón del interés por observar y aprender y por cambiar los sistemas arcaicos por los nuevos que impone la marcha del tiempo. Era notoria su favorable impresión y la curiosidad con que se movían de una a otra exposición, preguntando, inquiriendo, observando, aprendiendo.

Todas las demostraciones llevadas a cabo en los terrenos preparados para el efecto, tuvieron un público ansioso a todas luces por



Vista tomada a vuelo de pájaro de la acogedora ciudad de David, Capital de la Provincia de Chiriquí, la tercera urbe de la República, fundada bajo la advocación de San José.

aprender lo que se deseaba enseñarles. Gozamos, presenciábamos las reacciones de nuestros hombres del campo siguiendo apasionados, la forma de reemplazar el hacha por la sierra, el sembrador mecánico por la coa.

Con el fin de ilustrar a los concurrentes sobre todas las demostraciones, que tienen lugar en los distintos ramos, suele escogerse de antemano personas a cuyo cargo están, el cuidado y presentación de los efectos para exhibir y la información ordenada por medio de explicaciones y charlas de carácter didáctico, en la Tercera Feria Exposición, se logró llegar casi a la perfección en esta clase de divulgación.

Las Ferias Chiricanas, han cambiado, podemos asegurarlo, la conciencia agro-pecuaria de esa rica e imponderable Provincia. Hemos advertido el cambio ostensible operado en Chiriquí, con solo un año entre Feria y Feria. En los campos, las siembras de arroz, frijoles y maíz practicadas a mano, desde los brumosos días de la colonia, han sido sustituidos en un alto porcentaje, por arados, sembradoras y

trilladoras, trayendo como consecuencia cosechas incomparablemente mayores con los consiguientes beneficios para el agricultor. Los sistemas de regadío que tímidamente comenzaron a usarse en las tierras altas usando el fácil sistema de gravedad, han tomado cuerpo en las tierras bajas en donde muchos cientos de hectáreas con canales de riego, modernísimos y proveedores del agua, indispensable en los veranos.

En ganadería, el desde muy atrás famoso "Valle de la luna", es hoy uno de los más alentadores lugares del país, por los cruces, con ganados reconocidos alrededor del mundo entero. Para el campesino chiricano las estaciones de monta, son lugares familiares, porque en las Ferias aprendió las innumerables ventajas que lleva aparejada consigo la sangre nueva de los grandes sementales. En la pasada Feria Nacional, se exhibieron los primeros cruces entre ganados importados de todas clases, y nuestros pequeños ganados nativos.

No dudamos de que en esta próxima Fe-



Parte del personal que dirige la Feria Nacional, que tendrá lugar en David del 17 al 21 del presente mes de Marzo. De izquierda a derecha: don Alberto Federico Alba, Secretario General; Coronel Daniel S. Stevenson, Director de la exhibición veterinaria; Ingeniero Alfonso Tejeira, Secretario de Agricultura, Comercio e Industrias; señorita Lucila Suárez, estenógrafa y el Ingeniero Earle K. Rambo, Director de la Sección de maquinaria agrícola.

ria de Marzo del 48, logremos conquistar un campeonato entre los animales cruzados que allí serán llevados.

En un rápido recorrido, hemos tratado de destacar algunas de las innumerables actividades, que dan vida a las zonas en donde se llevan a cabo las ferias. A los beneficios sin cuenta que llevan aparejados estos torneos, hay que añadir el de la educación intuitiva que allí se imparte, con los despliegues de productos del suelo, con la maquinaria agrícola en plena labor, con la radio impartiendo instrucción por boca de bien entrenados locutores, con las películas en las que se pueden apreciar los beneficios del uso del implemento agrícola creado para aumentar rápidamente la producción de los campos. Creemos que el salto del machete al tractor, pasando por el arado, es realmente grande, no obstante, al asistir a las ferias, ese salto disminuye notablemente, tal es la fuerza de convicción que tiene lo que se puede ver y palpar.

No está lejano el día en que nuestros enormes llanos, bajo el empuje colosal de los sistemas que se enseñan en las ferias, surjan cuajados de arrozales, de maizales de las variedades mejores, de frutos de vegetales, colmando nuestras mesas y asegurando para siempre nuestra verdadera independencia.

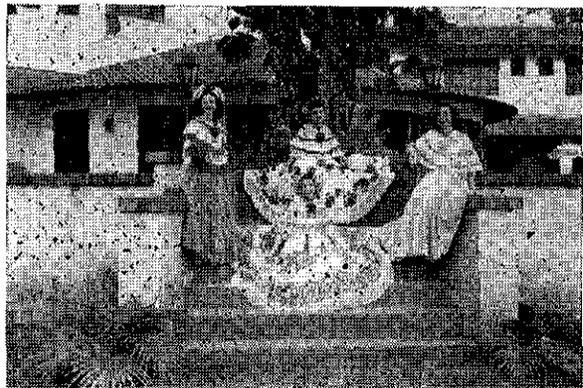
\* \* \*

## La Región de los Cafetales en las faldas del Volcán

La provincia de Chiriquí, la más próspera y rica de las provincias del Istmo, es una de las regiones más fértiles y que presentan mayor variedad de climas y bellezas naturales. Las principales atracciones de la región montañosa son la pesca y la caza. En los ríos correntosos de las montañas, la pesca de la "liza" y la "trucha", hacen la delicia de los aficionados al deporte de la caña y el anzuelo y los cazadores encontrarán un "paraíso terrenal" en las selvas chiricanas donde abundan los pavos de monte, las perdices y los patos silvestres, el tapir, llamado por los nativos "macho de monte", el jaguar, y el conejo pintado.

La región de los cafetales está situada casi en los límites de la República de Panamá con la de Costa Rica. Para llegar a ésta se utiliza el servicio aéreo de Panamá a David y de allí el Ferrocarril hasta Boquete. Aterrizan

los aeroplanos en la ciudad de David, tercera ciudad de la República y capital de la Provincia de Chiriquí, donde funciona el Hotel Nacional de David construído a un costo de B/.



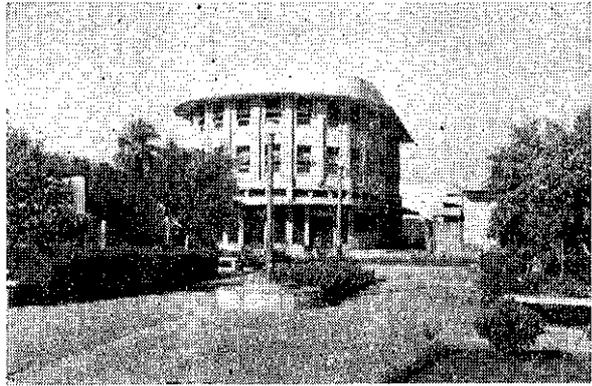
Cuatro señoritas chiricanas ataviadas con la clásica pollera y el popular traje montuno, fotografiadas en el lujoso Hotel Nacional, de David.

300.000.00 aproximadamente, y que prestará eficientes servicios a las personas que visiten el Valle de la Luna. De David al Boquete son solamente unas pocas horas de tren. Boquete, aunque situado a escasamente 30 millas del mar, tiene una altitud de 4100 pies sobre el nivel del mar y está situado en un precioso valle dominado por el Volcán Barú que se alza hasta 11.300 pies sobre el nivel del mar.

Aquí en pleno trópico puede el viajero escapar al calor, ya que esta región goza de un clima excelente de 55° a 65° Farenheit durante el día y hasta 41° en la noche, siendo por esta razón el lugar de veraneo favorito tanto de los panameños como de los empleados de la Zona del Canal.

Hay en Boquete pequeños hoteles, bajo gerencia norteamericana, que aunque no lujosos, son limpios y confortables y su comida es excelente. Y aquí en este ambiente netamente templado casi se llega a olvidar que se está en pleno trópico, y a menudo es necesario improvisar para calentarse, una hoguera de rudos troncos de árboles.

Los alrededores de la ciudad de Boquete



Edificio del Banco Nacional, moderna construcción que embellece la capital de la Provincia de Chiriquí.

ofrecen un variado atractivo. En excursiones a pie o a caballo se pasa por los cafetales, situados en las laderas de las colinas que rodean el Boquete y por plantaciones de árboles frutales con diferentes clases de frutas de zonas templadas. La papa se cultiva en esta región. Pero esta región es famosa por sus bellos panoramas, sus flores, y la amabilidad y gentileza de sus habitantes.

*foto 11938  
analítica*

\*\*\*

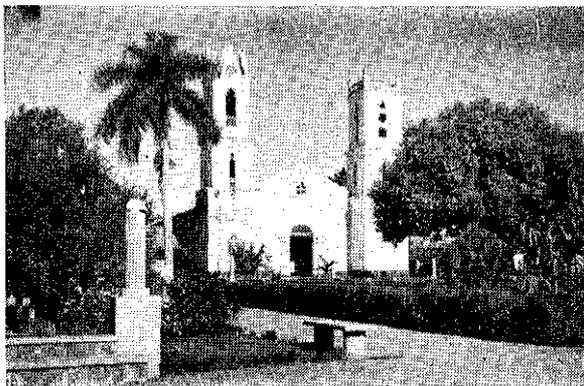
## CHIRIQUI EN EL PASADO

Por ERNESTO J. CASTILLERO

*Periodo colonial (1519-1816). — Descubrimiento del territorio. — Fundaciones urbanas. — Ataques de los piratas. — La primera escuela de Alanje.*

\* \* \*

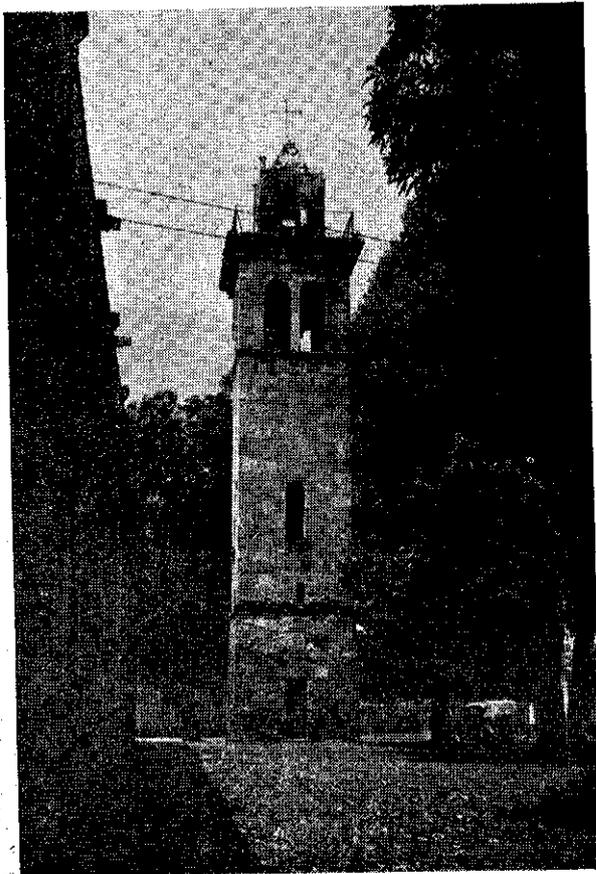
De la región occidental de nuestra repú-



Iglesia de la Santa Familia, orgullo de la cristiandad davidéa.

blica, que se conoce con el nombre de Chiriquí, no hemos hecho los panameños todavía, una historia integral y detallada. Exploradores y científicos foráneos, en cambio, han escrito y publicado varios e interesantes estudios y memorias en periódicos, revistas y libros, pero en idioma extranjero, y son trabajos por lo regular desconocidos para la generalidad de los istmeños, salvo para ciertos hombres de estudio muy limitados. El gobierno debiera adquirir y hacer verter al español, como se acostumbra en otros países latinos, los libros y artículos que se refieren a Panamá. Sin ir muy lejos, puedo citar a Costa Rica, donde bajo la dirección del autorizado historiador don Ricardo Fernández Guardia y con el título de "Costa Rica en el Siglo XIX", se editó traducida al castellano una compilación de las relaciones de los viajeros que en la centuria pasada exploraron dicho país.

Chiriquí ha servido a los sabios a que



**Torre de la Iglesia de San José, de David, testigo mudo que fue nuestra última guerra civil, llamada de los mil días.**

antes me he referido, de tema inagotable para investigar, de mucho interés. Mas los panameños, ni con ese ejemplo estimulador hemos emprendido la tarea, útil como necesaria, de estudiar esta vasta, bella, rica y fértil región, que fue otrora residencia de un pueblo que alcanzó un alto y admirable grado de civilización, como lo demuestran las exploraciones hechas antaño y revelan los descubrimientos de reciente data que son admirable revelación de una cultura precolombina superior, a la que hasta ahora nos habíamos imaginado.

No tengo la intención de acometer esa tarea que dejo encomendada a los espíritus jóvenes, hijos del Valle de la Luna, que actualmente abonan su inteligencia con estudios elevados, tanto en nuestra Universidad como en el extranjero. Mi propósito con este modesto ensayo es apenas llamar la atención de los mismos al tema y revelar—mas propiamente repetir—, algunos hechos de la historia regional, olvidados o poco conocidos en la actualidad, que he recogido aquí y allá, en mis lecturas de papeles viejos y libros raros. Ojalá este modestísimo trabajo sirva para entu-

siasmar a otras personas mejor documentadas a escribir la historia que esa comarca y su pueblo merecen.

Conforme la relación de los cronistas coloniales, los españoles llegaron a esa región por la primera vez en 1519, cuando Gaspar de Espinosa, teniente de Pedrarias Dávila, recorrió la costa pacífica desde Panamá hasta Punta Burica en dos navíos que fueron los primeros en navegar el Mar del Sur, regresando él a Panamá por tierra, mientras sus barcos seguían viaje a Nicaragua.

Los colonizadores comenzaron a poblar casi inmediatamente la región que denominaron CHIRIQUI, como la llamaban los naturales, palabra que en lengua indígena quiere decir *Valle de la Luna*.

Los primeros pueblos estables que surgieron, fundados por los conquistadores hispanos, fueron Remedios, Alanje, David, San Félix y San Lorenzo, en la ruta de las caravanas que en la época colonial mantuvieron un activo comercio entre Panamá y Costa Rica, Nicaragua y Guatemala.

Remedios fue fundado en 1590 con el nombre de "Nuestra Señora de Remedios" por el Capitán Martín Gutiérrez. Dice un documento de la "Colección Muñoz" que en 1620 la próspera población sufrió un incendio y que de orden del Gobernador de Veraguas Lorenzo del Salto, fue removida al lugar que hoy ocupa, no lejos del río San Félix. El Ilmo. Prelado Dr. Guillermo Rojas y Arrieta en su Historia de los Obispos de Panamá, afirma que Remedios fue fundado en 1591 por Pedro Fernández Cortés. Fue un pueblo muy comercial y pronto adquirió una halagadora prosperidad.

Alanje fue fundado un año después que Remedios, esto es, en 1591, por el Maestro de Campo Pedro Montilla y Añasco, en la ribera derecha del Río Chico, con el nombre de "Santiago de Alanje". Su iglesia fue consagrada a la Concepción de María, y desde su comienzo la población adquirió tal importancia, que en 1610 mereció ser escogida como cabecera del gobierno. La mayoría de sus habitantes era indígena y para esa fecha sólo había 40 vecinos blancos. Tres cuartos de siglo más tarde, a saber, en 1686, habiendo perecido el pueblo víctima de los piratas, fue trasladado a una distancia de cuatro kilómetros y a la margen contraria del río, o sea, a la izquierda de su cauce.

En una información hecha en 1680 sobre los servicios prestados por el Capitán Juan López de Sequeyra—existente dicho documento



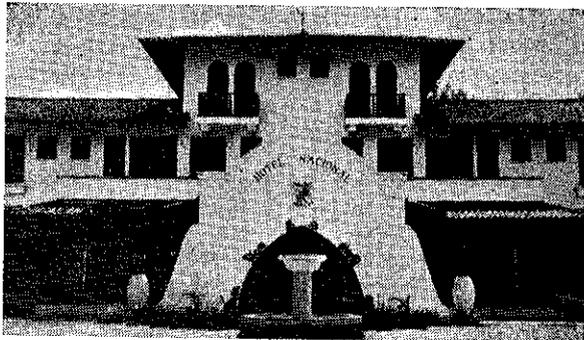
Monumento al Sagrado Corazón de Jesús, en el Barrio del Vedado, de David, inaugurado el 30 de Marzo de 1946. De izquierda a derecha, aparecen don Maximiliano Arosemena, ex-Ministro de Educación; don Octavio A. Vallarino, ex-Ministro de Obras Públicas; don Henrique de Obarrio, Contralor General de la República; S. E. don Enrique Adolfo Jiménez, Presidente de la República; doña Emelina González Revilla de Ortega; Licenciado Humberto Añorbes, ex-abogado del Ministerio de Obras Públicas; don Gustavo Ortega Orozco, propietario de esa bella barriada; don Lorenzo Esquivel, Gobernador de la Provincia de Chiriquí y un Oficial del Cuerpo de Policía Nacional.

en el Archivo de Indias, estante 69, cajón 3, legajo 32—, se dice que cuando en 1602 llegó el Capitán Sequeyra, ya al frente de la Gobernación de Veraguas, a la ciudad de los Remedios, encontró que la práctica de la religión estaba en sumo abandono y se propuso corregir esa deficiencia dando ejemplo de llevar él la cruz parroquial en las procesiones, cosa que ya nadie quería hacer, y en otros actos externos que sirviesen de estímulo al fin que se propuso: de mantener activo el culto católico. Tomó a empeño apaciguar a los indios guaymies y doraces que estaban alzados y lo consiguió con medidas enérgicas en unos casos, y con halagos en otros, lo que redundó en provecho para el servicio del rey y el aumento de la religión, porque un número apreciable de indios fue bautizado. Dispuso entonces fundar tres nuevas poblaciones, una de españoles y dos de naturales, en el término de la ciudad de Alanje, a las que puso como nombres San Antonio de Padua, Pueblo Nuevo de David y

Nuestra Señora del Rosario, señalando en cada una, los solares para iglesia, cabildo, cárcel, carnicería o mercado y residencias de los vecinos.

El Capitán López de Sequeyra ejerció la gobernación de Veraguas entre 1602 y 1606. La información anterior, levantada tanto en Remedios como en Alanje, coincide en decir que fue en 1602 cuando el Pueblo de David se fundó por orden suya. De otros documentos he tomado que el lugar escogido fue el sitio de una hacienda llamada San José, donde había una ermita en honor del santo patriarca, a veinte leguas de San Lorenzo.

Dice don Jeremías Jaén en su "Compendio de Geografía del Istmo de Panamá" (1892), que David fue poblada en 1527 y en un principio estuvo localizado al pie de una áspera colina, de donde fue trasladado a la llanura que hoy ocupa. Dado que este hecho fuese cierto, la fecha de la fundación aceptada por el señor Jaén no puede tomarse como exacta



**Fachada del lujoso Hotel Nacional, de la ciudad de David, propiedad del Gobierno Nacional.**

porque hay un lapso de tres cuartos de siglo entre el año que él cita y el tiempo en que el Capitán López de Sequeyra ejerció de Gobernador de Veraguas. Debo hacer notar que de las tres poblaciones iniciadas por éste, David es la única en subsistir a través de casi tres siglos y medio, y es hoy, para orgullo de sus hijos, la tercera ciudad de la República.

Surgió a su turno a la vida urbana de la región chiricana, en la época colonial, San Lorenzo, fundado el 1º de enero de 1623 por el mercedario fray Pedro Gaspar Rodríguez Valderas, el apóstol de los guaymíes, haciendo en el lugar una concentración de indígenas para adoctrinarlos. Cuando estuvieron preparados, el Gobernador de Veraguas don Lorenzo del Salto, le envió óleos y orden de bautizar el pueblo con el nombre de San Lorenzo, lo que fue hecho —dice Requejo Salcedo— "con la mayor solemnidad que se pudo, con danzas y arcos y en procesión a que acudieron todos, y en un tablado que para este acto se mandó hacer, se dio cumplimiento a todo lo ordenado.... ("Relaciones Históricas y Geográficas de América Central"). Debo hacer notar otra discrepancia en la fecha de la fundación de San Lorenzo, que según el Obispo Rojas y Arrieta atrás citado, fue en 1620 y del aludido informe de Requejo y Salcedo se desprende que el hecho tuvo lugar en 1623.

Estas viejas poblaciones coloniales de Chiriquí fueron, como Panamá, Natá, y Portobelo, sus contemporáneas, objeto de la codicia de los filibusteros y piratas ingleses que a la vez que pelechaban por personal provecho, cooperaban con su patria para el aniquilamiento en el Nuevo Mundo del poderío español. La primera víctima fue Remedios, que cayó en mayo de 1679. Oigase el interesante relato de este asalto, descrito por Basilio Ringrose, uno de los piratas, quien dejó escrito un libro sobre las hazañas de sus compañeros en

América. "En Pueblo Nuevo (Remedios), dice, ya habían tenido noticias de nuestro intento y se habían preparado a recibir a los piratas en debida forma. Habían cortado grandes troncos de árboles y colocándolos atravesados en el río a cosa de una legua antes del pueblo, impidieron por ese medio el avance de los nuestros. También habían levantado una especie de parapeto tras el cual se aprestaron a defender la entrada del pueblo.

"El capitán Hawkins no era hombre de retroceder ante tales obstáculos y en consecuencia ordenó el desembarque de los hombres y avanzó a la cabeza de ellos por tierra. Al llegar a la barricada que impedía el acceso a la población, el capitán se lanzó al asalto con el mayor coraje, pero aquella demostración de valor sólo sirvió para perder la vida, cayendo muerto ante la barrera levantada por los españoles. Hawkins era, sin duda alguna, el más valiente de todos nuestros capitanes y, después de Sharp, el más querido de todos. Este cariño no era gratuito; obedecía a su actuación durante el encuentro con la flotilla española, conceptuando todos que a su coraje, decisión y actividad, debimos el honor alcanzado en aquella oportunidad.

"Mientras nuestros compañeros avanzaban, yo había hecho entrar el buque por las bocas del río hasta un sitio en que había sólo cuatro brazas de agua, quedando así a tiro de piedra de una colina próxima a Pueblo Nuevo (Remedios); mas cuando me dirigía a aquel lugar y siendo noche cerrada tuvimos la desgracia de que el buque tropezara con una roca, lo que nos causó averías. Más tarde comprobé que habíamos errado el canal que que-



**Terraza del Hotel Nacional, detrás del magnífico bar.**

daba hacia el oeste, mientras que nosotros lo creíamos hacia el este.

"Además del Capitán Hawkins, resultaron muertos dos hombres más y varios heridos mientras los piratas reembarcaban en las canoas. Afortunadamente toda la operación se efectuó en el mayor orden".

Tal fue el fracaso de los piratas ante Remedios, defendido valientemente por sus habitantes un 22 de mayo de 1679, como atrás apunté.

Siete años más tarde volvieron los piratas sobre Chiriquí. Los comandaba el Capitán Groniet y se dirigieron esta vez a Alanje, el que desprevenido e impotente fue tomado, pasado a saco y destruído completamente el 9 de enero de 1686. Atrás dije que al ser reconstruída la población, se la cambió de sitio, siendo levantada a 4 kilómetros de distancia del lugar primitivo y a la margen contraria del río Chico, donde aún subsiste.

El 18 de Noviembre del mismo año, fue un día fatal para San Lorenzo, el que los piratas incendiaron y destruyeron, pero los perseve-



La mujer chiricana pone de manifiesto lo que es capaz de producir esa bella tierra del Valle de la Luna. Estas bellas damitas asistieron a la primera Feria Nacional, de 1946.



Parte de la gran concurrencia que presenció la inauguración de la primera Feria Nacional, celebrada en la ciudad de Lavid del 16 al 23 de Marzo de 1946.

rantes chiricanos, al igual que las otras poblaciones, la hicieron resurgir de sus cenizas.

Y la vida de actividad agrícola y de movimiento comercial no sufrió interrupción. La raza española se reprodujo en el Valle de la Luna, unas veces pura, otras mezcladas con la de los valientes doraces y los temerarios e irreductibles guaymies. Las tribus de éstos que no quisieron fusionarse con los conquistadores ni prestarles vasallaje, se replegaron a las inaccesibles montañas dejando las vastas llanuras al invasor que se enseñoreó de las regiones costaneras.

La primera escuela que se fundó en Alanje debió ser por 1816, según fue ordenado por el rey Fernando VII, por cédula del 27 de agosto de ese año, a petición del P. Cabarcas, Diputado a Cortes, y más tarde Obispo de Panamá. Ya existía entonces una Provincia de Chiriquí que tenía por cabecera dicha ciudad. Por ese tiempo el propio monarca le concedió a Alanje el título de "Ciudad Fiel", por su lealtad al trono.

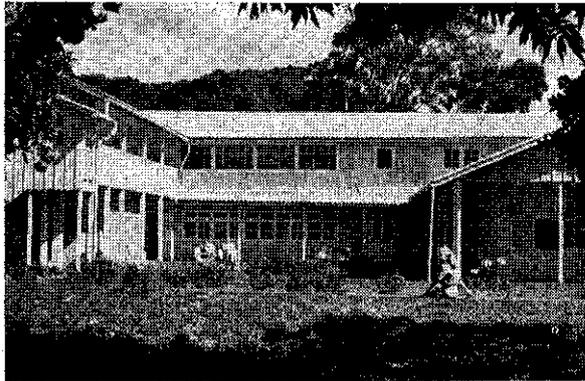


**Proteja a la Lotería Nacional  
y protéjase usted mismo  
comprando billetes de la Lotería Nacional de Beneficencia**

# LA PROVINCIA DE CHIRIQUI

Por la Oficina del Censo de 1940.

**DESCRIPCION GEOGRAFICA:** (1) Situada al Suroeste de la República, la Provincia de Chiriquí, cuya área es de 9,564 Km<sup>2</sup>, tiene los siguientes límites políticos; por el Norte, la Provincia de Bocas del Toro; por el Sur, el Océano Pacífico y la Provincia de Veraguas; por el Este, la Provincia de Veraguas y por el Oeste, la República de Costa Rica. En sus costas, todas en el litoral del Pacífico, se encuentran la península de Burica y las puntas de Guánabano, Entrada y Burica. Frente al litoral y numerosas islas, algunas importantes por haber sido criaderos de perlas, tales como: Morro de Tinta, Parida y Sevilla; otras islitas importantes son: Boca Brava, Porcal o Insólito, Espartacal e Higueros. Aún, cuando no se encuentra golfo alguno, ni bahía propiamente dicha hay buenas ensenadas y fondeaderos magníficos.

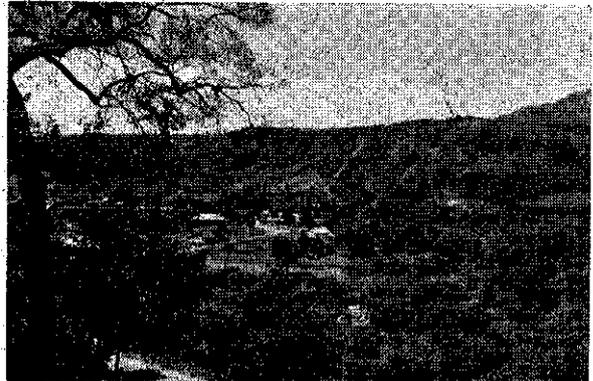


Vista del Hotel del señor Elliot, en el Boquete, bello y acogedor rincón de la Prov. de Chiriquí.

"La costa de Cuchara al Sur de David con las grandes islas Sevilla, Parida e Isla Brava, está variadamente formada y se distingue especialmente por las muchas partes separadas de tierra firme. Estas últimas deben su existencia a los más recientes levantamientos volcánicos y rupturas laterales de rocas traquito-doleríticas. Las pequeñas ensenadas o esteros situados entre las islas son muy recomendables como punto de partida para tráfico interoceánico a causa de la exis-

tencia entre ellas, de muchos abismos peligrosos. En las desembocaduras de los ríos hay malvadas barras de arena y el agua navegable es angosta; mas para buques pequeños que sólo sirven al comercio de cabotaje, es por el contrario esta estructura, lo mismo que para las colonias costeras, circunstancia favorable el despedazamiento natural de esta parte de la playa del Pacífico. Entre los puertos importantes citaremos el de Pedregal, Horconcitos, Remedios y Puerto Armuelles, habilitado este último al comercio exterior.

Es en esta Provincia en donde la cordillera de los Andes registra sus mayores alturas en el Istmo de Panamá con majestuosos cerros como el Pando, Picacho y Horquet; hay otras prominencias importantes como Cerro Viejo, Baltazar, Cobre, Hornitos, Alto de la Cruz, Chorchá, Purgatorio, Infiernito, Cumbre, Santamaría, Santiago, Tolé, etc. También pertenece al sistema orográfico de esta provincia el Volcán de Chiriquí, antiguamente llamado Barú, cuya inactividad data de siglos. Su cráter despedazado muestra la violencia de repetidas erupciones y revela que por efecto de éstas la mole perdió no menos de la tercera parte del cono primitivo. Es el monte más alto del país y forma por sí sólo un grupo particular de montañas más o menos cónicas que se acerca a la pendiente meridional de la cordillera. Está compuesto de varias clases de rocas. Los diversos cortes en escalones del Potrero y el Boquete, proceden de las tobas de los torrentes de lodo y cenizas de las erupciones. Las lavas que se han derramado de las grietas laterales como avenida impetuosa



Este plácido valle se denomina "Los Naranjos" y está situado en el Boquete.

(1) Extractado de Ramón M. Valdés, Geografía de Panamá, págs. 215-217; y Moritz Wagner, Borquejo Físico Geográfico de la Provincia de Chiriquí, en Centroamérica, traducción del Profesor José Dávila de Peterman's Geograph, Heft VIII — 1863. Reproducido en Revista de los Archivos Nacionales de Costa Rica — Años VII — Nos. 5 y 6 — 1943. Esta descripción abarca toda la región denominada Chiriquí en la época de la visita de Wagner, esto es, Bocas del Toro, Chiriquí, y parte de Costa Rica. Para este texto se ha extractado lo pertinente a la actual Provincia de Chiriquí, en la República de Panamá.

en forma de abanico hacia la llanura, son lavas oligoclásicas, según análisis de las muestras, efectuado por Wagner. (2) "En ninguna parte de América que yo conozca, dice Wagner en su estudio, tal vez con la única excepción de la altiplanicie de los Andes de Quito, y de las cordilleras de Guatemala y México, han producido las fuerzas volcánicas con el material líquido del interior de la tierra, construcciones más diversas y grandiosas. No poco han contribuido éstas a dar, particularmente a los panoramas del Sur, aquel incomparable carácter pintoresco que en lo grandiosa de las formas sólo son superadas por los alrededores de Riobamba y Quito, pero en hermosura pintoresca y en variedad de relieve no aventajado por ningún país de los que yo he visitado".

Las llanuras son extensas y fértiles, siendo por tal motivo las más importantes de la República. Son ellas las de Potrerillos, David, San Félix, San Lorenzo, Gualaca y San Pablo. Entre los valles citaremos el conocido Valle de la Luna, cuya extensión abarca toda la Provincia.

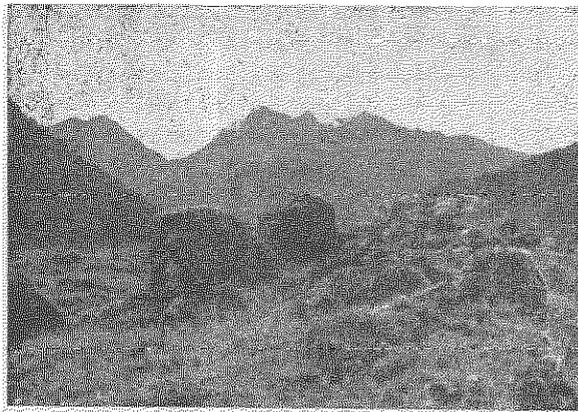
Los ríos de la Provincia, muchos de ellos de gran caudal son: Tabasará, San Félix, San Juan, Fonseca, Chorchá, Chiriquí Viejo y San Bartolomé; entre los afluentes están el Vigüí, Tolé, David, Cochea y Caldera, Divalá, Jacú, cuyo origen está en la laguna del mismo nombre. Santa Clara, Gariché y otros.

En su mayor parte, las aguas corren en casi toda la extensión de su curso por superficies planas y toman más el carácter de ríos costeros. En el curso medio a su entrada en la sabana que se extiende como largo ceñidor al pie de las cordilleras, disminuye la profundidad del cauce. En exiguas cascadas

(2) Wagner, op. cit., pág. 256.



Un rincón del Boquete, donde el prodigio de la tierra ofrece sus sabrosas naranjas.



Coronado de nubes se ve al fondo el Volcán, bello panorama que ofrece la naturaleza chiricana.

disminuyen también los rápidos, el álveo se ensancha y el paso se hace menos difícil, circunstancias que favorecen la navegación interna. "En los ríos más grandes entre la marea del océano de 10 a 12 millas marítimas de la desembocadura adentro y facilita la introducción de barcas y aún de buques de dos mástiles".

"Esta alta marea del Océano Pacífico que estanca el agua dulce casi hasta el pie de la cordillera, ha cooperado a la formación de una verdadera red de los llamados esteros, en las desembocaduras de los grandes ríos, que tiene gran importancia para la navegación costera. Son pequeños abras o ensenaditas de agua salobre, unidas por canales naturales en diversas direcciones. Suministran a los pequeños barcos de cabotaje buenos lugares para anclar y facilitan extraordinariamente el tráfico entre las separadas colonias costeras. Algunos ríos, como por ejemplo el de las Piedras, de mala fama, situado entre las aldeas de Boquerón y Bugaba, muestran un carácter totalmente diverso al atravesar la llanura con muy rápido curso. Son los ríos de más reciente formación, los que por causas desconocidas, pero verosíblemente a consecuencia de temblores, han abandonado su antiguo y profundo lecho y no han cavado todavía suficientemente su nuevo álveo. El paso sobre estos arrebatados torrentes durante la estación lluviosa, cuando en las tempestades a menudo se hincha súbitamente su caudal de agua, se vuelve de cuando en cuando peligroso de muerte, pues arrebatada y se lleva al jinete y su caballo".

"Los pequeños ríos de Bufi, San Juan y Jacaque, que se atraviesan al recorrer el camino entre David y St. Lago (Santiago), tie-

(Pasa a la Pág. 18)

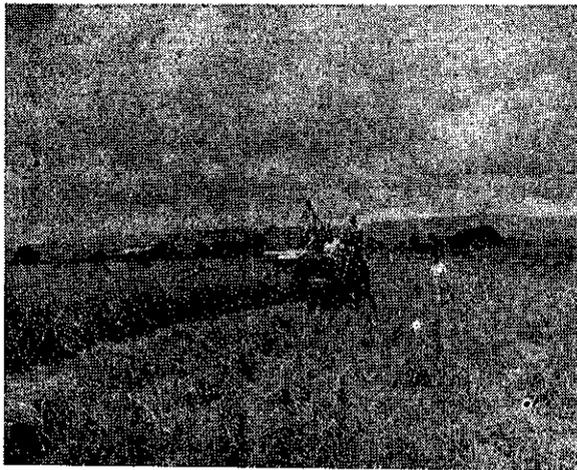


Cartel de la Feria Nacional de David que obtuvo el segundo premio.  
Su autor es el artista don Reinaldo de Pool.



Nuestra Flor Nacional, la orquídea del Espíritu Santo, aparece en este otro cartel, que mereció el tercer premio, debido al señor José M. Zábala.

DUPLICADO



Típica fotografía de una cosecha de arroz, por medio de maquinaria agrícola, en la Provincia de Chiriquí.

CHIRIQUI EN EL PASADO. . (Viene de la pág. 15) nen sus fuentes no en la cordillera sino más cerca de la costa, en las lomas que van en esta dirección, paralela al curso de la montaña central. Adelante al Oeste, desemboca en el mar del Sur, el caudaloso río Fonseca que nace en el cerro de la Hornita y tiene muchos afluentes en el curso superior. Le siguen los ríos Corrales, Gualaca y Esti, cuya unión al río Chiriquí del Sur, forma el más importante curso de aguas costero al país. Afluentes occidentales del mismo, son los ríos Papayal, Papayalito, Cochea y río David, todos los cuales nacen en las montañas del gran volcán. En el mismo monte tienen también la región de sus fuentes, los demás ríos que corren hacia el Oeste: Río Soles, Majagua, Platanal, Chirigagua y el río de las Piedras. La reunión de los últimos con el río Escarria y con los llamados Divalá, Gariché, Jacú, Mayo y Colorado, forma el Chiriquí Viejo, el mayor y más caudaloso torrente del país, que en su curso inferior es casi tan ancho como el Mississipi en San Luis. Hacia la desembocadura, formando un amplio delta, se derrama en dos brazos principales en el Océano Pacífico. Por desgracia este hermoso río que en sus ondulaciones tiene un curso de más de 60 millas marítimas, es de poca utilidad para la navegación, pues la mayor parte del territorio de su curso está en una espesura desierta de habitantes".

Los numerosísimos ríos, imprimen un sello particular a la fisonomía del paisaje. "Por la abierta campiña de yerba del cinturón de sabanas, se extiende una ancha faja de bosque como una guirnalda desde el pie de las montañas, en la cual los más altos, hermosos

y magníficos árboles de los trópicos están ricamente representados. Cerca de las muchas colinas coronadas de bosque y grupos de árboles que están repartidos como islas en la llanura, no contribuyen poco estas riberas de ríos cubiertos de selva a interrumpir la monotonía de la sabana. Dan al paisaje de David, Boquerón, Boquete, Remedio, San Lorenzo, Bugaba, etc., aquel aspecto de jardín o parque tan pintoresco y encantador como no he visto en ningún otro país del mundo. La maravillosa hermosura de ambas mitades de la provincia, es realzada extraordinariamente por la variedad inmensa de su relieve, su opulenta irrigación y la consecuente variedad o cambio, mil veces repetido, de bosques en pradera natural".

"En cuanto al clima, es de notarse que aquí el tiempo húmedo y caliente de las lluvias lo interrumpe una estación seca de cinco meses, razón por la cual las arboledas son generalmente menos frondosas y el número de especies de árboles que pierden las hojas es mayor; además, aparecen extensas praderas, sabanas junto a selvas ralas que sólo rara y excepcionalmente forman espesura impenetrable. La región costera del Pacífico desde el pie meridional de la cordillera, hasta la de dunas de la playa, tiene una verdadera estación seca, que dura de diciembre a mayo. El tiempo lluvioso que viene en el intermedio, es interrumpido casi durante un mes a causa de la situación del sol extremadamente al Norte, por el llamado veranillo".

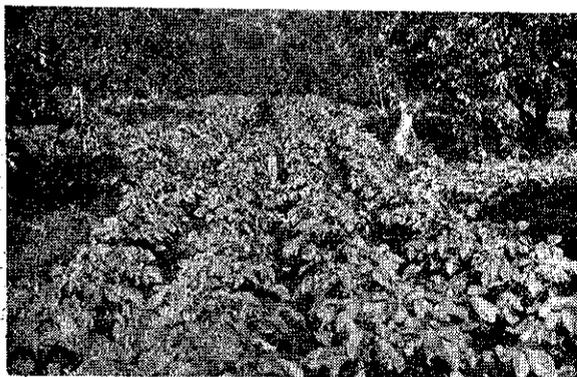
"A estas circunstancias dependientes de la marcha del sol y la regularidad de los vientos, se añaden otros fenómenos locales muy notables, en las pendientes y escalonamientos de las montañas del Pacífico. Los diversos terraplenes naturales en los lados Sureste y Sur-



El Boquete ofrece, como pocas regiones del país, una cosecha abundante de papas en cada año. Aquí puede apreciarse la siembra de ese tubérculo en la encantadora región chiricana.

oeste del gran volcán, como en varios sitios de las cordilleras manifiestan una temperatura extremadamente baja, consideradas sus alturas". Se ha hecho la observación de que en la meseta de en medio del volcán, a una altura de 2.270 pies sobre el nivel del mar, puede hallarse una temperatura semejante a la de la altiplanicie de Santa Fé de Bogotá, que está a 9,000 sobre el océano. "La causa de este notable fenómeno hay que buscarla, asegura Wagner, únicamente en un descenso local del viento monzón, que al pasar sobre la cresta de la cordillera adquiere una temperatura más baja. Las capas de aire enfriadas, que pesan mucho más, caen con violencia hacia la profundidad, especialmente a la entrada de la noche. El dominio de estos vientos fríos del Noroeste, sin embargo, no se extiende mucho más allá del pie del Sur de la montaña. En las llanuras de las sabanas encuentran a las corrientes de aire del mar del Sur, que durante el día, por la influencia del calor del sol sobre el suelo frío de las sabanas, toman elevada temperatura y dirección o nivelación de ambas corrientes de aire y el monzón pasa lentamente durante las horas del día a cierta altura sobre el Océano".

En las costas chiricanas, como en todas las costas del Istmo, el clima es húmedo y caliente. En cambio, la llanura cubierta de grupos de bosques separados unos de otros y de sabanas entre el pie de las cordilleras y el litoral, es indudablemente una de las provincias más saludables de toda la América Tropical. "En la pequeña ciudad de David y particularmente en Dolega, Boquerón, Bugaba, Remedios, etc., aparece la fiebre intermitente, sólo en la forma leve: con excepción del gran calor que limita o reduce la actividad corporal y la espiritual, el inmigrante europeo no siente ninguna incomodidad".



Nada tenemos que envidiar a los productos extraños. He aquí una siembra de repollos, que muestra la fertilidad del suelo chiricano.



Orgullo de los indios guaimíes, y de nuestra raza autóctona en la región chiricana, es este par de niñas. Nótese como se liman los dientes, pues según ellos, es un signo distintivo de elegancia.

Más favorable y mucho más agradable que el clima de sabana de las regiones bajas, es el suave clima de llanura, de temperatura primaveral, de que gozan los diferentes escalones del volcán y las cordilleras. "El europeo siente ahí justamente tal bienestar y confortación, como en el hermoso clima de altiplanicie de Costa Rica, Guatemala y Honduras".

RECURSOS NATURALES:—Los productos naturales de la Provincia de Chiriquí son abundantes y variados, gracias a la fertilidad y exuberancia de sus tierras. La flora tiene en lo esencial el carácter del reino de las plantas tropicales de la parte oriental de Suramérica, pero a una altura entre 3,000 y 9,000 pies, ostenta cierto número de especies, algunas mexicanas y guatemaltecas, y otras peculiares del país. El estudio de Wagner (3), talvez el más completo de los que se han hecho de la región, divide a ésta en tres zonas longitudinales y cuatro horizontales. Las del primer grupo son:

1º Zona del litoral: limitada exclusivamente en la angosta faja de dunas, a las especies de plantas que necesitan un suelo fuertemente impregnado de sal marina para su alimentación, y más adelante hacia la parte interior de los ríos, sobre el suelo firme, una flora mezclada. Leguminosas y enforbiáceas sobresalen entre las plantas de la faja de dunas. Acacias y mimosas son particularmente predominantes en número individual. La segunda zona es la del bosque alto tropical, "con árboles siempre verdes de tronco elevado y no frondoso, el cual es particularmente caracterizado por las monocotiledóneas predominantes. La caída de hojas de los árboles acaece rara vez. Esta zona está dentro del alcance de las lluvias y tiene su límite Sur hacia la zona de las

(3) Wagner, op. cit., págs. 258-264.

sabanas, allí donde los monzones ya secos pasan desecando a través del país". Por último, la tercera zona es la zona de las sabanas, de 16 a 18 millas marítimas de anchura, entre el pie de la cordillera y la banda del litoral, constituyendo un cinturón de gramíneas a través de las fajas de bosques de las orillas de los ríos, en parte interrumpida por estas zonas. "Esta franja presta al paisaje del Sur el hermoso aspecto de parque. Para la colonización es ella, con mucho la más importante. Los árboles y arbustos que allí aparecen rara vez alcanzan, y esto sólo en las orillas de los ríos, una altura y una belleza semejante a la de los que crecen en la húmeda zona de la selva virgen. Sólo prosperan las especies que soportan fuerte excitación por la luz y sequedad durante cuatro meses. Muchos árboles y arbustos pierden su follaje durante la estación seca. Praderas (llamadas sabanas o pampas) cubiertas de gramíneas bajas rastreras, no densamente entretrejidas, la mayor parte de las veces, ocupan casi tercios de este espacio". La conocida en el país con el nombre de *Jinjibrilla* es la más extendida grama de las sabanas de la región baja y es la más importante yerba para alimentar los rebaños.

"Las sabanas, al principio de la estación lluviosa, son verdeclaras; más tarde pierden ese color, se vuelven más oscuras y durante el tiempo seco morenoamarrillentas. Nunca ostentan el frondoso crecimiento yerbal y la cambiante matización de los colores de los prados europeos. Las flores de las sabanas son en general relativamente poco numerosas en la zona tropical".

El otro grupo, correspondiente a la distribución horizontal de la Flora, comprende cuatro regiones en la falda del Sur de la cordillera: 1ª *La región de árboles tropicales de follaje siempre verde*, de las palmeras, etc., que alcanza en el lado del Norte hasta 2,000 pies y en el lado del Sur hasta 1,600 pies sobre el nivel del mar. A los más hermosos de los árboles de esta región pertenecen el llamado *espay* particularmente frecuente en las orillas de los ríos, la ceiba y el árbol de caoba". La segunda zona es "*la región de los helechos arborescentes y de las gramíneas*, también de las más hermosas orquídeas de montañas (de 2,000 a 3,500 pies sobre el mar); aquí, cerca de las llamadas familias de la región baja, de las cuales muchas están ya extinguiéndose, surgen en gran número helechos *arboriformes* y *arbusciformes* que dan un aspecto especialmente pintoresco a esta región. Las palmeras

y otras especies semejantes, decrecen considerablemente en número y especies, mientras que las orquídeas parasitarias ostentan sobre los árboles en esta región la variedad más grande; de las plantas cultivables, desaparecen el cacao, el melonero, la vainilla, el arbusto del índigo, y la zarzaparrilla. "El banano prospera todavía hasta 4,000 pies de altura pero pierde en hermosura y producción". Otras familias de plantas de la región baja, permanecen aquí tan ricamente representadas, como en su propia zona. Aparecen además, especies particulares que todavía no han sido encontradas fuera de Chiriquí y Veraguas. La tercera región es la de las rosas (rosáceas), labiadas y compuestas, de 3,500 a 4,200 pies. "Aunque la mayor parte de las especies características de estas familias ya aparecen en la región anterior, dan, sin embargo, principalmente a los collados de las montañas de más de 3,000 de altura una fisonomía particular por su aparición en masa en la orilla de los bosques. En esta altura es la Flora misma, lo más rica en flores durante el verano, y tiene la mayor semejanza con la Flora de montaña de México y de Guatemala. Muchas especies como las ciruelas, zarzamoraes (arbustos, groselleros, frambueseros) recuerdan las formas europeas y están mezcladas en gran número con fucsias, salvias y especies de lupinus. Encinas aparecen ya en grupos compactos pero pertenecen más a la siguiente región de alturas. Sabanas naturales de montañas, en parte cubiertas de gramíneas o de helechos arbusciformes que llegan hasta muchos lugares de la parte del Sur del bosque primitivo, no son interrumpidas hasta esa altura".

"Por último viene la región de las encinas, de los abedules de montañas y del agave americano, de 4,200 a 8,000 pies. En esta elevada región aparecen como en México, en considerable número individual ciertas formas de plantas que recuerdan las de la zona templada y que al lado de los tipos tropicales hacen una figura extraña. Cerca de las palmeras alpinas, del agave americano, típicos de esta región, así como de los helechos arborescentes, y del arbusto zarzamoral, crecen especies de encinas. Con ellas aparece también, particularmente en el límite de la sabana del monte, una especie de alisos extendida hasta Guatemala. Cerca de ellos crece frecuentemente una palmera que en las barrancas del volcán se encuentra hasta la altura de 7,000 pies.

Entre las plantas cultivadas las más importantes son las dos especies de bananos. *Musa paradisíaca* y *Musa sapientum* (qui-

nea). La primera es comida como fruta y como legumbre. Entre las legumbres se cultivan con frecuencia el ignamé, la yuca, la batata o camote, las patatas o papas y el otoo. Los frijoles son menos cultivados que en otras comarcas de Centro América, pues debido a la riqueza de pastos naturales la carne es relativamente barata. Entre los cereales sólo se cultivan el maíz y el arroz; ambos crecen de manera excelente mientras que los trigos, por el contrario, no pueden crecer aún en los escalones medios de las cordilleras, por tener éstas una temperatura demasiado elevada".

Hay exceso de frutas. Las especies que más gustan y se cultivan son: aguacate, muchas clases de zapotes, papayas, mangos, granadillas, piñas y cocos; toronjas, naranjas y limones de variadas especies, entre éstas, las injertadas o sin semillas, tan dulces y deliciosas como las californianas; melones, originarios de Europa. "A las mejores frutas tropicales pertenecen particularmente muchas especies de anones; pero de éstas la más sabrosa es la Anona chirimoya, la reina de las frutas del trópico, que prospera bien sólo en la benigna región templada sobre el volcán de Chiriquí".

La caña de azúcar y el tabaco encuentran el terreno y el clima de Chiriquí, especialmente apropiado. En cambio el cacao de la clase más fina sólo prospera en la parte septentrional, y las mejores clases de café en la región de altiplanicie.

En lo que se refiere a minerales útiles, parece ser Chiriquí decididamente más pobre que otras provincias de la República, especialmente Veraguas y Darién. Hierro aparece con extraordinaria frecuencia y muy extensamente; pero no es adecuado para la explotación por razones económicas. Cobre hay según datos y noticias, en la parte septentrional, más para el lado de Bocas del Toro, pero no se conoce de él todavía ningún yacimiento digno de laboreo. Platino sólo se encuentra en muy exigua cantidad. Oro no ha sido hallado hasta ahora en piedras sólidas de cuarzo, ni en polvo, en cantidad digna de consideración, en ninguna parte. Los estratos de carbón de piedra que se han encontrado corresponden sólo a la región baja y cálida y necesitaría para su intenso laboreo, del trabajo de los negros. "La calidad del carbón de piedra es muy variable. Se encuentra la transición de carbones medio betuminosos, hasta semi antracíticos y después de nuevo, yacimientos parecidos a los de la hulla. Los desbordamientos volcánicos han in-

fluído de diversas maneras en la calidad de estos productos".

Lo mismo que acontece con la flora, aunque en menor cuantía, puede afirmarse de la fauna de la provincia, esto es, que tiene gran afinidad de carácter con la fauna de los países occidentales de Suramérica. Sólo muy pocas especies tiene en común con el reino animal de las Antillas, con excepción de cierto número de aves (pájaros) e insectos alados. Las especies de monos bramadores y Ateles, por ejemplo, parecen ser idénticos a los que viven en las grillas de los ríos Orinoco y Amazonas, y algunas especies de pájaros son los mismos que las de Venezuela y Guayanas. Afirma Wagner que "el oso de agua, del Sur, es aquí hallado frecuentemente en los ríos de ambos océanos. Igualmente lo son las especies de los grandes gatos (felinos) el jaguar (llamado tigre por los criollos) y del ciguar (el león) propagadas por todo el país. Ambos animales de rapiña son, con todo, más habitantes de los bosques de las montañas que de la sabana. Su aparición no es frecuente y en contraste con el jaguar de las pampas argentinas se muestra el tigre centroamericano muy tímido en frente de los hombres, cuya proximidad evita y del cual huye cobardemente en la caza". (4)

Del orden de los roedores es de mencionarse la rata de pared europea, que vino en los navíos españoles a la América tropical y que se ha vuelto aquí una plaga del país, y diversas especies de roedores peculiares de la fauna centroamericana. El muy extendido linceo de las sabanas, aparece, en toda la provincia de Panamá tan frecuentemente como en México. De paquidermos es frecuente en particular, el cerdo salvaje que anda errante en manadas por los bosques y que aún baleado es con frecuencia peligroso para el cazador. El tapir, vive en el volcán de Chiriquí hasta una altura de 6,000 pies.

En la zona de los bosques están representados por especies excelentes pájaros vocingleros y los trepadores; en la sabana los gallináceos, papagayos y tucanes habitan en monstruoso número en las orillas de los bosques, en particular en la vecindad de los ríos. Son propias de la misma región varias especies de colibríes de cuya existencia fuera de Chiriquí, todavía no hay noticias. Hay dos especies de gallinas de monte frecuentes en los límites entre bosques y sabanas.

El mamífero más notable parece ser una

(4) Wagner, op. cit., pág. 266.

especie de monito, muy gracioso y poco conocido aún en otras partes del Istmo. Asegura Wagner (5) que "fuera de Chiriquí no ha sido todavía hallado este pequeño y de todo punto bello cuadrumano. Tal afirmación coincide con la de Alcedo, geólogo español del siglo pasado, quien asegura haber encontrado no sólo en Chiriquí sino en toda la región de Veraguas, un lindo monito que no puede soportar ni siquiera el más insignificante cambio de clima y no podría habituarse ni al clima mismo de Cartagena tan próximamente emparentado con el de Veragua". Un ejemplar vivo que Wagner llevó a Panamá, excitó la admiración de la gente pero "murió después de pocas semanas. La piel y el esqueleto se encuentran hasta ahora (1860) únicamente en el museo zoológico de Munich". (6)

La ganadería constituye la principal fuente de riqueza de Chiriquí. En las sabanas y en los magníficos potreros de pasto artificial, viven unas 90,000 reses de pura sangre o cruces de éstas con los mejores ejemplares del país. La raza cebú es la que más abunda en el ganado vacuno, por su tamaño y peso. Los caballos chiricanos, también, gozan de buena fama en Panamá.

**DIVISION POLITICA:** — La Provincia de Chiriquí está formada por diez distritos municipales que son: David, Alanje, Boquete, Guacaca, Remedios, San Félix, San Lorenzo, Boquerón, Bugaba y Tolé. Además, hay la Comarca del Barú. Las principales poblaciones en la provincia son:

DAVID, cabecera de la provincia y del distrito del mismo nombre, está situada en una fértil y hermosa llanura, cercana al río David. Con todas las características de una moderna ciudad, ocupa un lugar destacado entre las principales de la República tanto por su tamaño y población, como por su desarrollo material, cultural y comercial. Tiene nuevas y magníficas construcciones como el Centro Escolar, orgullo de los chiricanos; un Cuartel de Policía y cárcel a tono con los requisitos carcelarios del momento; además, hay el Hospital "José Domingo de Obaldía"; el edificio de Correos y Telégrafos; la Unidad Sanitaria y el Banco Agro-Pecuario. Los trabajos de pavimentación de sus calles, que son amplias y rectos, están temporalmente paralizados por la carencia de material. El acueducto marcha poco a poco; gran parte de la tubería ha sido ya conseguida y arreglada convenientemente para su instalación; el tanque para abasteci-

miento de agua ha sido construido. Los trabajos del alcantarillado se llevan adelante con entusiasmo y muchas calles han sido arregladas para los desagües. El alumbrado eléctrico se ha extendido hasta el Hospital. Las industrias son escasas. Hay buenas curtiembres y se hacen varios objetos de talabartería. La mayor parte de los habitantes se ocupa del comercio, la agricultura y la ganadería.

David es una ciudad relativamente nueva, como la mayoría de las poblaciones de esa provincia. Durante la colonia, año de 1738, en su sitio sólo existía una ermita llamada San José de David. En general según datos recogidos por persona de pluma autorizada que visitó a Chiriquí en viaje de estudio (7), todavía a fines del siglo pasado no existía en la provincia más de dos centros poblados por gentes civilizadas: Remedios y Alanje. "Lo que es hoy la ciudad de David entonces no era sino un hato o hacienda de ganados en el camino que unía las mencionadas poblaciones y que pasaba por San Lorenzo". Esto explica en parte la singularidad del trazado de las calles de David, largas, rectas y anchas como avenidas, tan distinto de trazado colonial de todas las poblaciones de la República, inclusive la ciudad de Panamá, de calles angostas y tortuosas. Hoy es David, con una población de 9,584 habitantes, la tercera entre los centros urbanos de la República, y está comunicada con la ciudad de Panamá por aire, mar y tierra. Indudablemente cuando se abra al tránsito la Carretera Pan-americana, David será una de las poblaciones más beneficiadas por ella. Su puerto es Pedregal el cual se une a ella por un ferrocarril. Tiene éste un muelle cómodo, al que pueden atracar vapores de cierto calado, pero su entrada es peligrosa. Por allí salía, hasta hace poco, la mayor parte de los productos de la provincia, que ahora salen principalmente por la carretera central hacia la capital. En el comercio de cabotaje, sin embargo, Pedregal es punto activo en la provincia.

**RESEÑA HISTORICA:** En 1849 el Congreso Granadino, por decreto del 26 de Mayo, dividió a la provincia de Veraguas, cuyo nombre primitivo era Veragua, y que comprendía todo el Oeste del Istmo desde el Golfo de Parita en el Pacífico y la boca del Río Belén en el Atlántico, en dos partes: con el Cantón de Santiago, y teniendo por cabecera a la población de ese nombre dejó formada a la provin-

(5) Wagner, op. cit., pág. 265.  
(6) *Ibid.*

(7) Eusebio A. Morales, Ensayos, Documentos y Discursos. Tomo I — Chiriquí — Pág. 93.

cia de Veraguas; y con el Cantón le Alanje, y teniendo por cabecera a la Villa de David, creó una nueva provincia a la cual dió el nombre de Chiriquí, vocablo indígena que significa "Valle de la Luna".

La nueva provincia no llegó a inaugurarse sino hasta el 24 de Julio de ese año, durante la presidencia del General José Hilario López, quien al nombrar el personal de Gobernadores, destinó para Chiriquí al doctor Pablo Arosemena. El nombre de Chiriquí le fue cambiado después, por el de Fábrega, como consta en el artículo 5º del decreto del 29 de abril de 1850: "En lo sucesivo la provincia de Chiriquí llevará el nombre de provincia de Fábrega". Más sólo un año se llamó Fábrega la nueva provincia, pues el 30 de mayo de 1851, el Congreso Colombiano decretó que la Provincia de Fábrega volviese a ser llamada de Chiriquí, nombre que conserva desde entonces. (8).

A la provincia de Chiriquí se incorporó en 1850 el territorio de Bocas del Toro, restablecido a su antigua categoría de cantón. Pero más tarde, en 1855, al crearse la provincia de Colón, se incorporó Bocas del Toro a dicha provincia, con el nombre de Comarca de Bocas del Toro.

El primer europeo que pisó tierra chiricana fue en licenciado Gaspar de Espinosa, uno de los capitanes de Pedrarias, quien en 1519 y una vez asentados los fundamentos de la ciudad de Panamá, "bordeó el litoral occidental hasta la punta de Burica; y mientras los pilotos con la gente de mar seguían hasta las costas de Nicaragua, el resto de la expedición, retrocediendo recorrió por tierra las comarcas costaneras de la actual provincia de Chiriquí" (9) entrando después en Veraguas.

Puede afirmarse que Cristóbal Colón también pisó tierra chiricana (ya que el territorio que los indios llamaban Valle de la Luna se extendía hasta el Atlántico) cuando en 1502, en su cuarto y último viaje fondeó con su escuadra la bahía del Almirante, y después entró en la de Aburemá o sea la Laguna de Chiriquí, en la costa de Bocas del Toro. Allí "adquirieron los españoles algunas piezas de oro en el comercio de cambio que establecieron con los indígenas de los sitios ribeños. Los nativos adornaban sus cabezas con guirnaldas de flores y coronas formadas de las uñas de animales; pero del cuello llevaban colgadas las lucientes láminas, a cu-

ya sola vista se inflamaba de codicia el pecho de los viajeros. Algunos indios, conducidos a la presencia de Colón, informaron a éste que el metal por el cual manifestaban tanto interés los expedicionarios se producía abundante en las sierras de una región al oriente, a pocos días de distancia, región que los naturales denominaban "Veragua". (10)

La conquista y colonización de esta provincia se llevó a efecto muy lentamente, como sucedió con toda la región occidental, por lo distante que estaba esta región de Panamá, por lo penoso de las comunicaciones y porque había que someter, antes que todo, a la indiada de las regiones centrales. En 1589 fue fundada la población de Nuestra Señora de Remedios y en 1591 la de Santiago de Alanje junto con otras poblaciones de Veraguas en cuya jurisdicción estaba incluido todo el territorio de Chiriquí. Remedios llegó a ser en 1610 capital de la provincia. Durante el gobierno de Valverde y Mercado, fundador de Portobelo, se fundaron en la región del Valle de la Luna otras poblaciones. Habiéndose encomendado al Padre Melchor Hernández la catequización de los indios de Alanje, éste, después de reducir a muchos indígenas de esa vecindad, fundó los pueblos de San Pablo del Platanar, y San Pedro de Aspatara y otro español los de San Félix y Santiago de Guavala. (11) Pero en todo Veraguas en 1610 la población blanca era tan escasa, que Remedios, capital de la provincia, Alanje, Santa Fé y Montijo (12) tenían 40 vecinos la primera, 8 cada uno de las dos siguientes y 20 la última". (13).

La labor evangélica de los frailes dominicanos consiguió progresar poco a poco en la reducción de los guaymies, moradores de la región, y en 1620 otro fraile de esta orden fundó a San Lorenzo. Más, cuando los piratas ingleses iniciaron sus fechorías en las costas del Istmo, las poblaciones de Chiriquí y las de Veraguas, aunque menos prósperas y con menor renombre que las del oriente, fueron también atacadas y algunas destruidas: Remedios sufrió dos ataques, ambos sin éxito para los asaltantes, el 25 de marzo de 1679 y en 1686 respectivamente, año este último en que también fue atacada Alanje, población que incendiaron los piratas después de cometer toda clase de atropellos con sus moradores. (14). A mediados del siglo XVIII, dícese que

(8) Gustavo Arboleda, Historia Contemporánea de Colombia, Tomo III.

(9) Sosa y Arce, Compendio de Historia de Panamá, pág. 77-78.

(10) Sosa y Arce, op. cit., pág. 45.

(11) Sosa y Arce, op. cit., pág. 111.

(12) Santa Fé y Montijo en tierra veraguense.

(13) Sosa y Arce, op. cit., pág. 132-34.

(14) Sosa y Arce, op. cit., pág. 132-134.

la provincia de Veraguas tenía, sin comprender indios salvajes y esclavos, 4,952 vecinos blancos repartidos en Santiago, la nueva capital de la provincia, Remedios y Alanje y en 51 lugares, fuera de 14 pueblos de indios reducidos. (15).

Durante la época de anexión a Colombia, a punto estuvo el Norte del territorio de Chiriquí (hoy Bocas del Toro) de caer definitivamente en poder de los ingleses, al suscitarse entre la Gran Bretaña y Nueva Granada el conflicto sobre la costa de Mosquitia. "La Mosquitia, desde su descubrimiento por Colón, en 1502, fue parte de Tierra Firme (Panamá) y en seguida del virreinato de la Nueva Granada; dependió en ocasiones de Cuba y Guatemala, hasta 1803, en que, a solicitud del gobernador de las islas de San Andrés y los vecinos, elevadas al año anterior, quedó la costa dependiendo definitivamente del virreinato. Después de esa época, bajo España y bajo la República, hubo diversos actos, en épocas distintas, demostrativos de la jurisdicción granadina".

"Hacia el año 1839, cuando comenzaba la rebelión en la República con los disturbios de Pasto, un capitán de la marina británica aconsejó, según parece, a su gobierno, que se apoderase de Chiriquí punto estratégico para dominar el Caribe y las entradas de los proyectados canales interoceánicos. Inmediatamente se formó en Londres una empresa denominada "Compañía británica de tierras de Centro América", de carácter comercial, para fomentar la inmigración en la costa de Mosquitos, el Cabo Gracias a Dios y otros puntos, cultivar relaciones con los indios y efectuar transacciones con el interior". (16)

"El superintendente inglés de Beliza y el comandante de la fragata de la marina de

guerra británica Tweed se comprometieron a llevar bajo el amparo del pabellón británico y desembarcar ocasionalmente en la costa que la Nueva Granada reconocía como suya, entre la bahía del Almirante y el Cabo Gracias a Dios, a un mestizo a quien daban el título de rey de los Mosquitos, haciéndole tomar posesión nominal de varios puntos de aquella costa y desplegando una bandera de reciente invención que llamaban también de los Mosquitos. El ministro de relaciones exteriores de su majestad británica declaró a nuestro encargado de negocios en Londres que la nación mosquitia estaba bajo una especie de tutela de la Gran Bretaña, desde tiempos remotos, pero que el gobierno inglés no pretendía ir contra los derechos de los estados vecinos". La declaratoria de nación independiente para tribus indígenas motivo la protesta de Nueva Granada en varias ocasiones, y en 1846 el congreso nacional organizó el territorio de Bocas del Toro que abarcaba la Mosquitia. (17) Pero el conflicto entre Gran Bretaña y Nueva Granada no fue resuelto sino muchos años después.

Cuando la provincia fue creada con el Cantón de Alanje, comprendía éste a David, Alanje, Boquerón, Dolega, Gualaca, Remedios, San Félix, San Lorenzo y San Pablo. En 1890, por ordenanza No. 27 de esa fecha, se suprimieron los distritos de Boquerón y San Pablo, y sus territorios se agregaron a los de Alanje y David respectivamente. Después de la independencia de Colombia, el gobierno de la República reestableció el de Boquerón por ley 22 de 1906, y por ley 20 de 1911, creó el distrito de Boquete. Por ley 10 de 1910, que modifica los límites de las provincias de Panamá, Colón, Veraguas, Chiriquí y Bocas del Toro, la de Chiriquí quedó constituida con sus límites actuales.

(15) Ibid. pág. 165-166.

(16) Arboleda, op. cit., tomo II, pág. 281-282.

(17) Arboleda, op. cit., Tomo II, pág. 283. Léase también, José T. Gaibrois, memorandum sobre la Mosquitia Colombiana.



comprando billetes de la Lotería Nacional de Beneficencia.  
y protéjase usted mismo  
Proteja a la Lotería Nacional

# TRIBUS INDIGENAS DE PANAMA

(Guaymies)

Por la Oficina del Censo de 1940

Del origen de los primitivos habitantes del Istmo no se poseen sino conjeturas aisladas que la historia hasta la fecha no ha podido esclarecer. Asegúrase, por ejemplo, que procedentes del Sur llegaron al Istmo en épocas prehistóricas emigraciones de los Andinos, pero "en número tan escaso y sus tribus tan aisladas unas de otras, que muchos años después de habitar el nuevo territorio en que se habían establecido desaparecieron casi por completo ante el empuje de razas más emprendedoras y vigorosas". Vinieron luego, uno después de los otros, y en períodos difíciles de determinar, los Nahuas, Mayas y Caribes, los dos primeros grupos procedentes de la América Central, el último de las Antillas y Costa Oriental del Golfo de Urabá. Los últimos en llegar, los Caribes, lucharon por la hegemonía del territorio contra los ya establecidos, Andinos, Nahuas y Mayas. Ante el empuje de los Caribes cayeron los Andinos, quienes no sólo perdieron el territorio que ocupaban, sino también su idioma y su cultura propia. La lucha con los Mayas y Nahuas fue menos afortunada para los Caribes, quienes sólo lograron posesionarse de la Costa Atlántica y parte de la del Pacífico, en el tramo que va desde el Darién a Panamá. El interior del país, casi todo, quedó en poder de los Mayas y Nahuas. Las zonas de dominio de cada uno de estos grupos no han podido ser demarcadas con exactitud por la Antropología Moderna, y en efecto se traza a veces el límite de los Mayas y Nahuas desde la frontera con Costa Rica hasta el Río Chagres, en la Provincia de Panamá, a veces se le extiende más al Sureste, fijándose en la Isla del Rey o de Terarequi el límite Sur de la civilización mejicana. (1).

Los hallazgos arqueológicos dan base a Max Uhle para afirmar que las culturas del Istmo revelan influencias mayoides y de las culturas cercanas suramericanas, muy especial las de origen colombiano, de tal manera que en el Oeste predomina la influencia centroamericana, mientras que en el Este nótase más bien un predominio de las culturas colom-

bianas. Por otra parte, Lothrop afirma que las culturas de Panamá y Costa Rica con excepción de aquéllas de origen Chorotega o Nahua (Nicaragua) son en su mayor parte de procedencia suramericana de lengua chibcha en diferentes dialectos. Según este mismo autor, la invasión de territorio panameño por tribus procedentes del Oeste tuvo lugar cuando la segunda invasión de pueblos mejicanos hacia el Sur, al asentarse la hegemonía de los Aztecas en México. En Bocas del Toro existió una tribu de origen Nahua, los Siguas, y en las proximidades de Nombre de Dios vivieron los Chuclanes. El resto del país quedaba habitado por pueblos de origen Chibcha. Según los límites que para esta lengua establece el Dr., Rivet, las tribus supervivientes del Istmo, Kunas y Chocoes, Guaymies y Dorasques forman parte de la gran familia lingüística Chibcha.

La masa indígena del Istmo era numerosa a la época del descubrimiento. Sin tomar en cuenta las cifras calculadas por conquistadores y cronistas de la Corona, indudablemente inexactas la mayor parte de ellas, hay indicios de que el territorio del Istmo estaba ocupado por tribus diversas, Lehman (2) calcula en 56 el número de cacicazgos de los Cueva Coiba al Oeste de Panamá, Darién y Tierra Firme y en 24 el de los pertenecientes a Veraguas y Chiriquí.

Con todo no existía una uniformidad ni lingüística ni cultural entre las varias tribus del Istmo y hasta el mismo tipo físico no parece haber sido homogéneo. Más altos y fornidos los del Oeste que los del Este, más bellas las indias Kunas entre todas las mujeres de Indias (Cieza de León).

Presentaban rasgos propios la cultura de Chiriquí, la de Coclé y la del Darién, estudiadas y sintetizadas separadamente por la arqueología moderna. Las huacas (tumbas) halladas en Chiriquí son testimonio del alto grado cultural alcanzado por los indios chiricanos en cerámica y alfafería. De la cultura chiricana, estudiada especialmente por Mac Curdy (3) se conserva una colección de trabajos en oro en el Museo de Harvard, recogida en las cercanías de Bugaba, en la épo-

(1) Sosa y Arce. "Compendio de Historia de Panamá". Ed. "El Diario de Panamá". 1911. Pág. 7. Barón de Humbolt "Narraciones y Viajes", Cap. "Tribus Aborígenes". Adelantado Pascual de Andagoya "Narraciones". Alfonso L. Pinart "Nota sobre los Guaymies".

(2) W. Lehman, Zentral Amerika.—Berlín, 1920.

(3) MacCurdy. Chiriquian Antiquities.

ca de la California. La cultura Darienita antigua la ha estudiado S. Linne (4) discípulo del Profesor Baron Erland Nordeskiold después de la expedición sueca a Panamá en 1927. La de Coclé despertó especialmente el interés de Lothrop, quien afirma que dicha cultura "brillante en muchos aspectos, puede clasificarse definitivamente entre las grandes civilizaciones americanas como la Azteca, Tolteca, Maya, Chimu, Nasca, Tihuanaco, Chavin o Inca".

Entre las culturas antiguas del Istmo no cabe duda de que esta última alcanzó un alto rango, especialmente en las artes y oficios. Tenían los indios coclesanos sus viviendas amplias y tan bien constuidas, que llamaron la atención de los españoles. Cultivaban la tierra intensamente y, a juzgar por los relatos de la época de la conquista, había en Coclé más terreno cultivado que en el presente. Todas las labores agrícolas estaban a cargo de las mujeres. Los hombres, cuando no se hallaban en la guerra, se hacían comerciantes en artículos de oro, sal, maíz y algodón, extendiendo su comercio hacia el Norte hasta México y por el Sur hasta el Ecuador.

Tenían una estratificación social bastante rígida que comprendía varios rangos sobre

los cuales imperaban la voluntad despótica del queví o jefe. Este vivía lujosamente rodeado de sus esposas, familia, sirvientes y esclavos o pacos, que eran generalmente prisioneros de guerra. Celebraban en épocas fijadas del año, fiestas y ceremonias religiosas en las cuales oficiaba el cura o *toquina*, quien era también el curandero del grupo. Conocían una gran variedad de hierbas medicinales que empleaban en las curaciones y sabían de los beneficios de la sangría como medida terapéutica, practicando ésta por medio del disparo de flechas en la carne, hasta cortar una vena.

Altos, bien formados y de buen cutis eran estos indios coclesanos quienes, además, al igual que otras tribus del Istmo, "sobrepasan a cualesquiera otros indios de este continente, tanto por la gracia de sus personas como por la cortesía de sus modales". (5) Según relato de su conquistador, el Lic. Gaspar de Espinosa, eran sobre todo, más limpios y más inteligentes que sus vecinos. Pertenecían a la gran familia de los Guaymies y hablaban un dialecto de la lengua Chibcha.

Los hallazgos de valor arqueológico es-

(4) S. Linne. Darien in the Past. Goteborg, 1929.

(5) Cockburn John, A. Journey over Land from the Gulf of Honduras to the Great Sea. London, 1735.

## **BANCO NACIONAL DE PANAMA**

FUNDADO EN 1904

**DEPOSITARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA  
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL**

Para el mejor servicio en el país cuenta con Agencias en

**AGUADULCE**

**ALMIRANTE**

**BOCAS DEL TORO**

**COLON**

**CONCEPCION**

**CHITRE**

**DAVID**

**LAS TABLAS**

**OCU**

**PENONOME**

**SANTIAGO**

**PTO. ARMUELLES**

**DIRECCION: Avenida Central 107  
Telegráfica Banconal**

**Teléfonos: 221, 222, 223, 224 y 2244**

tudiados en años recientes, hacen suponer, sin embargo, que esta cultura no vino a desarrollarse sino en los siglos XIV y XV, poco antes de la llegada del hombre blanco. Los hallazgos de Sitio Conte reflejan relaciones culturales con el último período de la cultura chimu, con la cultura ecuatoriana de la Provincia de Esmeraldas, con la de los Quimbayas (Suroeste de Colombia) y Barbacoas (cerca de Bogotá) y otras de México y América Central. Coclé es una fusión de las técnicas del Sur y Centro América". (6).

Hoy los indios de Coclé han perdido su entidad racial y cultural y no viven en tribus como los de San Blas, Veraguas, Darién y Chiriquí, pero el tipo físico indio es bien marcado en la población de Coclé. Existen muchos "Coclesanos" a quienes los antropólogos clasificarían como tipos puros de Indio Americano (Amerindio) y que en lengua vernácula se conocen con el nombre de "Cholos".

Supervivientes de esos grupos son las tribus Guaymies, Kunas y Chocoes.

LOS GUAYMIES:—En el interior serrano, valles y sabanas de Chiriquí, Veraguas, Bocas del Toro, moran los Guaymies-dorasques. Los de Chiriquí, son numerosos en los distritos de Remedios, Tolé, San Felix y San Lorenzo, y suman 19,135 individuos, de los cuales 11,115 viven en Tolé. Los de Veraguas constituyen los sub-grupos Sabanero y Move-Valiente que moran especialmente en los distritos de Cañazas, Las Palmas, Santa Fé, y suman apenas 1,500 individuos. Los de Bocas del Toro, suman 6,100 y viven especialmente en el distrito de Chiriquí Grande (7).

El nombre de *Valientes* les viene a estos últimos de los duelos encarnizados que solían empeñar con sus vecinos por la menor ofensa e insulto proferido. Dícese que en tiempos ya remotos era raro ver un *Valiente* cuyo cuerpo no estuviese cubierto de cicatrices. Sin embargo, la tradición Valiente hace referencia a una gran guerra con los indios de la Mosquitia, ante cuya superioridad numérica tuvieron que ceder, acantonándose en el valle que hoy ocupan, Valle de Miranda, cerco

(6) Los estudios de Coclé fueron comenzados en 1915 cuando Karl Curtis, agregado al Hospital Ancón de la Zona del Canal, examinó la colección de alfarería de Coclé del señor Héctor Conte y visitó el área que más tarde vino a conocerse con el nombre de "Sitio Conte". Asimismo Verrill en 1925-26 y el Museo Peabody de Harvard en los años de 1930, 31 y 32 efectuaron investigaciones similares. Los dos volúmenes que han aparecido relacionados con los estudios de Harvard son los trabajos más completos y auténticos que hasta la fecha se tienen sobre la Cultura Indígena de Coclé. Léanse, al respecto: Coclé: An Archeological Study of Central Panama, by Samuel Kirkland Lothrop, Harvard Peabody Museum, Cambridge, Mass. (1937 and 1942). También A. Rubio. Indios y Culturas Indígenas Panameñas. Panamá, 1940.

(7) Del total de indios de Bocas del Toro (6,574) se han excluido los de Teribe (400) y los de Yorkín (85) que no pertenecen a la familia Guaymí.

de montañas a 400 metros de altitud, de difícil acceso, comunicado con las llanuras cercanas por escabrosos desfiladeros. Protegidos así, viven a salvo de la invasión de extraños, y protegen su integridad racial no admitiendo ni a negros ni a blancos, sino mediante el favor de un jefe poderoso. Uno de ellos pretende ser descendiente de Montezuma y con esta versión reclama el derecho de la tribu a la posesión de la tierra como primeros ocupantes. El jefe más caracterizado ahora es el *Suquia* o curandero, que ejerce además las funciones de Sacerdote y Jefe de la Tribu. El *Suquia* ni hereda su poder, ni le viene por virtud de una elección entre los adultos. Cabe tal suerte a los niños que por alguna circunstancia se distinguen de los demás, ya porque hablen más tarde, caminen más temprano, o cosa semejante. A estos se les rodea desde un principio del prestigio de seres superiores y al llegar a la edad adulta hacen uso de este prestigio para afianzar su poder haciéndose *Suquias*.

"El *Suquia* no trabaja. La tribu lo mantiene a él y a su familia a cambio de recibir sus enseñanzas y guardarse de sus venganzas". (8) Es, por otra parte, un individuo de poco hablar y de vida solitaria.

Los Guaymies, de ambas ramas, son de cuerpo recio, espaldas anchas, labios gruesos, color moreno, rasgos finos en las mujeres, cabello lacio muy negro y nariz ancha y chata. Se les atribuye un modo peculiar de andar, moviendo las piernas en la articulación de las caderas, y manteniendo inmóvil la parte superior del cuerpo. Se pintan la piel con los colores blanco, negro y rojo, con dibujos geométricos que parten de la nariz a la mejilla. No conservan su antiguo modo de vestir, pues su vestido diario es el europeo, que se quitan y envuelven en hojas de heliconia cuando llueve y cada vez que van en peregrinación por la selva. Entonces dejan en el camino sus vestidos, que serían un estorbo en la espesura del bosque durante las excursiones de caza y pesca. En cambio, para su gran fiesta comunal de la *balsería*, se engalanan, tanto los hombres como las mujeres, a la antigua usanza india; ellos, con plumas de quetzal, guacamayo y aves de corral, collares de cuentas de colores (chaquiras); ellas, con un traje talar negro con labores estampadas y en su cabeza, grandes sombreros de palma dejando libre el negro y lacio cabello, que cae en trenzas cubriendo pechos y collares.

Estos indios viven como ya se ha dicho,

(8) Valdés. op. cit., pág. 75.

aislados en los valles y sabanas de la Cordillera. Los que habitan en el interior serrano han conservado aún más puros sus usos y costumbres. Durante el invierno moran en bohíos redondos, de techo cónico, cubiertos con hojas de palma real (*Attalea Comphococca*); las paredes expuestas al viento Norte las embarran, generalmente, con barro y estiércol de ganado. Bajo sus techos se encuentran depósitos de granos y una pieza que sirve de dormitorio (*lorón*) a la que suben por un madero grueso con incisiones horizontales, a modo de cremallera. Las viviendas suelen estar dispersas. El mobiliario común consiste en el pilón de madera, el metate, la mano de piedra, siales y escabeles de tosca y lisa madera. Cuelgan en la pared, a modo de panoplias, las flechas de pescar y los *bodocos* de cazar, hechos con puntas de cuerno insertas en un virote; caracoles marinos y de tierra. Pieza separada es la cocina, en la que no faltan los recipientes de calabazo entero para el agua (*tulas*), las totumas o medias calabazas y las cucharas de calabacino. Tienen también, dentro de sus ranchos, hamacas o *chinchorros* y los *tucos*, paños de madero, cortos y duros, que sirven de asiento.

Durante la estación seca o verano, se establecen separadamente en lugares desmontados de la selva, no lejos de sus bohíos de invierno; generalmente, cerca de los ríos donde abunda la pesca.

Viven de la caza y de la pesca principalmente, pero también se dedican a la ganadería y a la agricultura, la cual está casi toda a cargo de las mujeres pues los hombres, por lo regular, al comenzar el verano, se van a trabajar a las dehesas, potreros y haciendas en la población civil (dícese ir a Juan Largo). En sus plantaciones cultivan el tabaco (que fuman profusamente hombres y mujeres en pipas que llaman *chachimbas*), el maíz, el arroz, árboles frutales, frijoles, tubérculos y plátanos. Cerca de sus viviendas se les ve cuidar de sus cerdos, gallinas, perros, gatos y monos.

Para la caza y la pesca se sirven de arcos y flechas; los *bodocos*, hechos de puntas de cuerno para cazar, así como las flechas romas para la caza de aves especialmente; para pescar usan arpones terminados en tres punta de flecha, y cuando van en busca del jaguar y del puma, se ayudan además con perros, y atan un cuchillo a la extremidad de la flecha. Otra arma guaymí es el *perica*, especie de machete, que utilizan también como herramienta. "Durante sus cacerías se orien-

tan colocando tres hojas de heliconia en los cruces de caminos, o por cortes dados en el ramaje". (9).

Existe entre los guaymíes el matrimonio de cambio; cuando el indio pide la mano de la novia, directamente o por conducto de tercero, debe ofrecer una mujer (hermana, prima, hija, etc.) a un familiar de la novia, que no sea el padre; si cumple este requisito, el indio conserva su libertad; caso contrario, queda al servicio del suegro hasta su muerte. Se considera peligroso desacato mirar de frente al suegro, a quien se habla de espaldas o sin verle la cara. La riqueza de un guaymí se mide según el número de mujeres que puede mantener, generalmente, de dos a diez, las cuales constituyen un personal de trabajo. El hombre puede devolver a sus padres la mujer. El adulterio se castiga severamente (mutilación de las orejas de la adúltera, o arrancarle la piel de la planta de los pies). Como los Kunas, celebran con fiestas (*chichadas*) la entrada de la mujer en la pubertad; durante dos o tres noches, la bañan y tiñen el cuerpo con jugo de *jagua* (genipa americana); cantadores animan la fiesta y los invitados, bailan en rueda cogidos por la cintura. La chicha se bebe en abundancia.

La ceremonia al difunto tiene caracteres especiales. Cuando este es pudiente, se le entierra con los atributos de su actividad (flechas, machete, etc.); sobre su sepultura se coloca un cruz, para invocar la misericordia divina y ahuyentar el espíritu de la tulivieja, satánica personificación del mal y del pecado. Un viejo cuento refiere que un espíritu encarnó en bella joven. Tuvo temprano amores y nació un hijo que ella ahogó en el río para ocultar su pecado. Dios la castigó convirtiéndola en el monstruo de la tulivieja. Busca, sin descanso, a su hijo por las orillas de los ríos con ronco y terrible reclamo "Uy... uy... uy...".

Entre sus juegos y ceremonias son peculiares el *aguito*, las *chicherías* y las *balsérias*. El *aguito*, es una especie de rogativa que se celebra para suplicar al cielo que ahuyente las plagas de la agricultura y las epidemias del ganado durante ella se debe una bebida de granos de cacao hervidos en agua (*aguito*); se suspenden todos los trabajos mientras dura la ceremonia; no se baila ni se distribuyen bebidas fermentadas. La duración de esta especie de ayuno la señala el Divino. Las "chi-

(9) A. Rubio. Indios y Culturas Indígenas Panameñas. Página 25.

*cherías*", son fiestas con baile en que se bebe chicha de maíz. La *balsería* es una fiesta de baile pintoresco que llamó notablemente la atención de los descubridores. Garay la describe en las términos siguientes: "En una sabaneta o lugar descampado de un cerro, suficientemente grande para poder contener un número apreciable de jugadores, se sitúan estos por parejas. El atacante, a dos o tres pasos de su adversario, ejecuta un amago de ataque, pero solo un amago. Asiendo por sus dos extremidades un palo de balsa de metro y medio de largo por cosa de cinco centímetros de diámetro, lo hace bascular sobre su pecho como si fuera a arrojarlo contra el adversario, pero solamente ejecuta el gesto estratégico de amago y se retira cantando y bailando a distancia de unos diez pasos del adversario, desde donde se precipita, esta vez ya en serio, haciendo bascular siempre sobre el pecho la balsa que empuña con ambas manos, hasta llegar cerca del adversario, sobre quien descarga el golpe apuntándole a las corvas o las pantorrillas. El atacado, en todo este tiempo se mantiene a la defensiva, de espaldas para su agresor, a quien sin embargo puede ver de soslayo, y ejecuta sin cambiar de lugar un movimiento rápido de pies y pier-

nas tratando de eludir el choque de la balsa. Cuando ésta es finalmente disparada, el atacado se convierte ipso facto en atacante y la misma estratagema se repite entonces en sentido inverso".

"El número de parejas que juegan a la vez depende del tamaño del terreno y de la cantidad de balsas disponibles. El juego es eso y nada más, pero hay numerosos incidentes "interlocutorios" que se ventilan a mojicones o a los pescos, como se dice en la región; los matches de boxeo son entre actos obligados de la balsería moderna".

La noche anterior al juego tiene lugar la vela de las balsas; "los contendores y sus adláteres pasan la noche en excursiones de uno a otro campamento (al campamento del equipo del lugar y el campamento de la contra o equipo que viene de lejos a reñir los juegos), incansables en el beber, en sus cantares tristes a pesar de la alegría reinante, en el sonar de caracoles, tambores, ocarinas, cuernos y todo el pintoresco instrumental de la orquestación guaymí, como si quisieran ahogar en el alcohol y en el ruido las miserias de la vida..." (10).

(10) Narciso Garay, Tradiciones y Cantares de Panamá.



## DATOS CURIOSOS DE LA LOTERIA

(De 1905 a 1948)

0000 No ha salido.  
 1111 No ha salido.  
 2222 No ha salido.  
 3333 TERCER PREMIO. — Salió el 25 de Octubre de 1925.  
 4444 PRIMER PREMIO. — Salió el 18 de Marzo de 1945.  
 5555 No ha salido.  
 6666 No ha salido.  
 7777 PRIMER PREMIO. — Salió el 5 de Agosto de 1923.  
 8888 PRIMER PREMIO. — Salió el 15 de Marzo de 1925.  
 9999 PRIMER PREMIO. — Salió el 22 de Octubre de 1939.

El 25 de Febrero de 1883 fue el primer sorteo de la Lotería de J. G. Duque, y salió el número 053.

El 30 de Marzo de 1919 fue el primer sorteo de la Lotería Nacional (Gobierno) y salió el número 1705.

# LA REVISTA "LOTERIA"

LEA USTED LA REVISTA

## "LOTERIA"

órgano mensual de la Lotería Nacional de Beneficencia  
de la República de Panamá, fundada en el año de 1941.

— DISTRIBUCION GRATUITA —

Cada número trae el selecto material que pasa a expresarse:

*página poética istmeña,*  
*cuentos panameños;*  
*frases célebres;*  
*páginas de historia;*  
*biografías de hombres públicos nacionales;*  
*geografía del Istmo;*  
*estampas gráficas de antaño;*  
*números de la Lotería Nacional favorecidos*  
*en cada mes;*  
*anécdotas criollas;*  
*y temas pedagógicos, financieros y sociológicos.*

TODO ELLO DE RANGO SABOR VERNACULO

En cada mes puede usted ver una portada  
con motivos panameños.

La correspondencia debe ser dirigida al apartado de correos 973

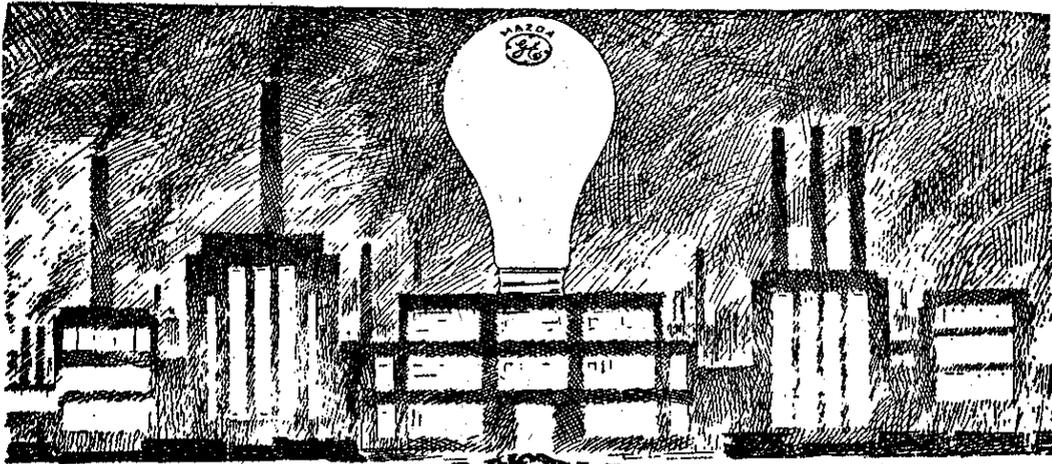
— DISTRIBUCION GRATUITA —

Director:

José Guillermo BATALLA.

Redactor Jefe:

Juan Antonio SUSTO.



# La Guerra de Fábricas

La guerra actual es una guerra de máquinas y fábricas. Las fábricas necesitan bombillas eléctricas para poder trabajar sin interrupción por espacio de 24 horas por día. Como consecuencia, existen restricciones en los suministros de Bombillas G.E. Mazda.

Siempre es un buen proceder el comprar lo mejor, pero especialmente cuando los suministros son limitados; por consiguiente, les aconsejamos que adquieran un suministro de reserva de Bombillas G.E. Mazda sin demora, cuando estén disponibles, con el objeto de evitarse desengaños probables más adelante.

Podemos asegurarles que por nuestra parte estamos haciendo todo lo posible para satisfacer la demanda de nuestros clientes y distribuimos los suministros disponibles con una imparcialidad escrupulosa.



## COMPañIA PANAMENA DE FUERZA Y LUZ

SIEMPRE A SUS ORDENES

PANAMA

COLON

# THE STAR & HERALD Co.

(LA ESTRELLA DE PANAMA)



TIPOGRAFIA  
LITOGRAFIA  
FOTOGRAFADO  
RELIEVE  
ENCUADERNACION  
PAPELERIA

≡ EL MEJOR EQUIPO ≡

Y EL MAS MODERNO DE HISPANO-AMERICA

PANAMA, R. DE P.

Teléfono 696

Apartado 159

NUMERO 8

CALLE DEMETRIO H. BRID

No. 8

# **CAJA DE SEGURO SOCIAL**

---

---

## **SUBSIDIOS DE MATERNIDAD:**

Según lo dispuesto en la nueva Ley, la Caja de Seguro Social concederá a las aseguradas en estado de gravidez, además de todos los beneficios por enfermedad y maternidad, un subsidio en dinero.

## **EN QUE CONSISTE EL SUBSIDIO DE MATERNIDAD:**

El subsidio de maternidad consiste en un auxilio en dinero que la Caja pagará a la interesada, equivalente aproximadamente a UNA VEZ Y MEDIA del promedio de sueldo ganado por la asegurada durante los SEIS meses anteriores a la fecha de la solicitud del auxilio.—Ej.: si la asegurada ha devengado durante los seis meses anteriores un promedio de sueldo de B/.80.00 recibirá un total aproximado de B/.120.00.

## **PARA OBTENER EL SUBSIDIO DE MATERNIDAD:**

La asegurada deberá presentar un certificado médico al completar el SEPTIMO mes de embarazo. Si es maestra deberá comprobar además la fecha de su separación del empleo para mantenerle su derecho a los beneficios.

## **COMO SE PAGA EL SUBSIDIO DE MATERNIDAD:**

El subsidio de maternidad se paga en dos partidas, la mitad seis semanas antes de la posible fecha del parto, o sea alrededor del séptimo mes, y la otra mitad una vez producido el alumbramiento.

## **CUANDO EL ALUMBRAMIENTO SE PRODUCE AL SEPTIMO MES:**

La Caja de Seguro Social entregará inmediatamente a la interesada el total del auxilio a que tenga derecho una vez comprobado el caso por el médico que la hubiere asistido.

# NUMEROS FAVORECIDOS POR LA SUERTE DE ENERO A DICIEMBRE DE 1947



FECHA:		SORTEO	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO
ENERO	5	1450	6417	4007	9162
"	12	1451	1894	1438	1817
"	19	1452	3803	6995	2975
"	26	1453	0298	2012	3516
FEBRERO	2	1454	2883	6067	7636
"	9	1455	2306	6126	8978
"	16	1456	4160	2407	2917
"	23	1457	2647	0390	4701
MARZO	2	1458	8590	6507	8192
"	9	1459	3808	3745	9363
"	16	1460	5990	7833	8105
"	23	1461	6479	4101	0578
"	30	1462	6338	5488	6742
ABRIL	6	1463	6118	0054	8675
"	13	1464	4369	8024	5278
"	20	1465	4286	0101	2980
"	27	1466	0493	6114	5264
MAYO	4	1467 (Extr.)	7455	7949	2048
"	11	1468	1491	2266	8076
"	18	1469	6504	3173	5107
"	25	1470	6975	1221	9101
JUNIO	1	1471	7439	3853	0907
"	8	1472	8430	9061	4814
"	15	1473	0395	1862	2552
"	22	1474	6494	9375	6478
"	29	1475	2412	1769	7392
JULIO	6	1476	6192	4046	2024
"	13	1477	3112	9893	9995
"	20	1478	6738	0395	1616
"	27	1479	0529	1040	2781
AGOSTO	3	1480	8790	9974	4695
"	10	1481	4224	1802	5776
"	17	1482	4603	5891	8807
"	24	1483	9809	2843	9292
"	31	1484	3140	9930	6821
SEPTIEMBRE	7	1485 (Extr.)	4915	6923	9195
"	14	1486	3238	9001	5562
"	21	1487	3773	9032	5877
"	28	1488	8788	7864	0328
OCTUBRE	5	1489	3820	5874	6606
"	12	1490	0237	8072	7401
"	19	1491	9741	3664	0915
"	26	1492	9757	6990	7693
NOVIEMBRE	2	1493	1169	5963	8724
"	9	1494	8219	4790	0692
"	16	1495	3146	3694	5468
"	23	1496	9364	6371	8730
"	30	1497	9387	5476	3097
DICIEMBRE	7	1498	9307	4443	7330
"	14	1499	1114	9662	8104
"	21	1500 (Extr.)	1433	4158	2082
"	28	1501	9141	6143	7014

## Cómo se escogen los carteles de propaganda para las Ferias

No sólo las Ferias, sino innumerables instituciones se valen hoy del cartel, interesando a profesionales y aficionados para que tomen parte en su confección, como valiosos instrumentos de propaganda.

Veinte aplicantes se presentaron, al concurso abierto por el Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, con hermosísimos cuadros en los cuales se trató de interpretar en la forma más vívida y gráfica, la vida de los campos, con sus labranzas, sus animales y con los símbolos que distinguen a estas vitales labores. Por segunda vez en la historia de estos concursos, hizo su aparición en esta clase de torneos, una dama: doña Enriqueta Alba de Dutari. Su cartel, aunque no fué escogido como el ganador, es de una notable belleza y de un marcado simbolismo. Posiblemente, en otros torneos del futuro, ella así como muchas otras señoras concurrirán con su buen gusto y refinamiento a estas hermosas competencias de ingenio y de fuerza creadora, para ser las triunfadoras.

Para el público que no está enterado en detalle del procedimiento que se usa al escogerse un cartel, insertamos la siguiente explicación: actúan como Jueces de escogencia, 5 personas reconocidamente capacitadas para esos menesteres; por regla general, entran, un buen artista de la pintura y composición de colores; uno o dos arquitectos, notables por sus dibujos en su ramo, un periodista ágil, amplio de criterio y de buen gusto, (esto se puede apreciar a través de sus escritos, de su lenguaje y

de la aceptación que tenga en el público), y una o dos personas versadas por su cultura, sus viajes etc., en la imprescindible apreciación de un cuadro. Ninguna de estas personas deberá ser expositor, o tener nexos de consanguinidad con algún concursante.

En las bases de estos concursos, figuran siempre, instrucciones precisas, a fin de que los carteles sean enviados alrededor de la fecha de clausura, empacados, ostentando en la parte exterior de la envoltura del cartel, así como en sobre cerrado, el pseudónimo del interesado. El pseudónimo y la firma auténticas del participante, deben ir incluidos. Esos sobres al ser reci-

bidos, se guardan cuidadosamente en una caja fuerte o en una gaveta segura e inviolable.

Los jueces abren los carteles; los examinan detenidamente y cuidadosamente y luego votan separadamente por el Primero, Segundo y Tercer Premios. Esto, que se dice rápidamente, es

un largo proceso de discusión, apreciación personal, lectura de bases, exámen de los propósitos visibles de parte del expositor, etc. Una vez de acuerdo con la escogencia, se sacan los sobres para notificar a los agraciados al identificarlos. Se levanta un acta y se da por terminado el proceso.

Como bien se puede advertir, la leyenda desagradable y suspicaz que frecuentemente se escucha, de que "yo sabía que ya el premio estaba asignado a tal o cual" es absurda y denota grave ignorancia acerca de la forma de actuar en estos torneos.

### NUESTRA PORTADA EN ESTE NUMERO

CELIO CEDEÑO Jr. (Iván).—Primer Premio en el concurso abierto por el Ministerio de Agricultura y Comercio para la escogencia del mejor Cartel Anunciador de la Feria de Chiriquí: dos cabezas de caballo, uno moro y colorado el otro. Enjaezando al "moro" para la labranza, está un campesino.

El vigor, la vida que se advierte en este sencillo Cartel, le valió la escogencia unánime del Jurado por el Primer Premio. Tanto nuestro gran Don Roberto Lewis, como el Profesor Don Renato Osóres, estuvieron de acuerdo en que el Cartel de Cedeño puede figurar en cualquier concurso mundial con todos los honores.

ALBERTO FEDERICO ALBA